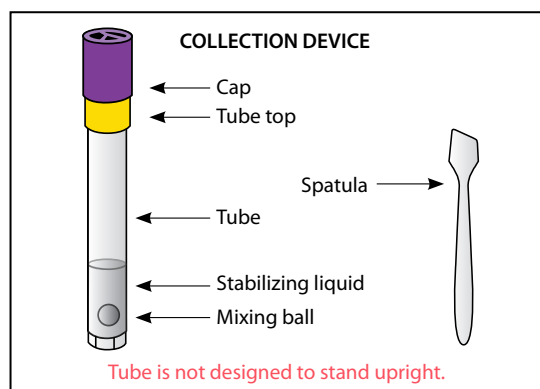


EN English – User instructions	2
FR Français – Mode d’emploi	3
ES Español – Instrucciones de uso	4
DE Deutsch – Gebrauchsanweisung	5
NB Norsk – Bruksanvisning	6
SV Svenska – Användarinstruktioner	7
DA Dansk – Brugsanvisning	8
NL Nederlands – Gebruiksaanwijzing	9
CS Český – Pokyny pro uživatele	10
IT Italiano – Istruzioni per l’utente	11
PL Polski – Instrukcja obsługi	12
PT Português – Instruções do utilizador	13
BZ Português (Brasil) – Instruções de uso	14
AR العربية – تعليمات المستخدم	15
ZH 中文 – 使用说明	16
KO 한글 – 사용 설명서	17
JA 日本語 – 取扱説明書	18
BG Български – Инструкции за потребителя	19
HR Hrvatski – Korisničke upute	20
ET Eesti keel – Kasutusjuhend	21
FI Suomi – Käyttöohjeet	22
EL Ελληνικά – Οδηγίες χρήστη	23
HU Magyar – Használati utasítás	24
IE Gaeilge – Treoracha úsáideora	25
LV Latviešu valoda – Lietotāja pamācība	26
LT Lietuvių k. – Naudotojo instrukcijos	27
MT Malti – Istruzzjonijiet għall-utent	28
RO Română – Instrucțiuni de utilizare	29
RU Русский – Инструкции для пользователя	30
SK Slovensky – Návod na použitie	31
SL Slovenščina – Navodila za uporabo	32
TH ภาษาไทย – คำแนะนำสำหรับผู้ใช้	33
CY Cymraeg – Cyfarwyddiadau i ddefnyddwyr	34



Intended use/purpose: Intended for the collection and stabilization of microbial DNA from human fecal samples.

Intended user: This product is intended for use by adults.

Contents: 1 kit containing 2 mL stabilizing liquid.

Summary and explanation of the kit:

OMNigene™ GUT provides the materials and instructions for collecting and stabilizing microbial DNA from a fecal sample.

Warnings and precautions:

- FOR EXTERNAL USE ONLY.
- Do NOT remove the yellow tube top from the tube.
- Do NOT spill the stabilizing liquid in the tube.
- Wash with water if stabilizing liquid comes in contact with eyes or skin. Do NOT ingest. See SDS at www.dnagenotek.com.
- If collecting a liquid fecal sample, see separately provided user instructions.
- Small items may pose a choking hazard.
- Report any serious incident to DNA Genotek and the competent authority in your country

Storage: Room temperature storage pre- and post-collection 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Label legend:

	Flammable liquid
	Exclamation mark (Warning)
	Manufacturer
	Collect sample by (Use by)
	Catalog number
	Lot number
	CE marking
	UKCA marking
	Do not re-use
	Consult package insert
	In vitro diagnostic medical device
	Caution, consult instructions for use
	European Authorized Representative
	Swiss Authorized Representative
	Unique Device Identifier
	Quantity of units per package
	Storage instructions

15 °C / 25 °C
59 °F / 77 °F

USER INSTRUCTIONS

Read all instructions prior to collection.

Other languages are available at www.dnagenotek.com

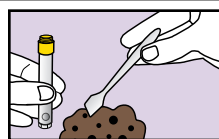
Procedure:



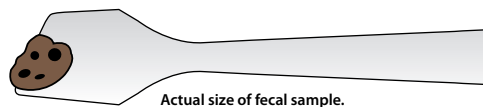
- IMPORTANT PREPARATIONS:**
 - Empty your bladder before beginning the collection.
 - Collect fecal sample free of urine or toilet water.
 - Utilize any toilet accessory which may be supplied with the collection device.
 - Toilet paper or tissues may be required.



- While holding the yellow tube top, unscrew ONLY the purple cap and set aside for later use.

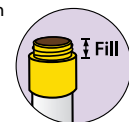


- Use the spatula to collect a small amount of fecal sample.



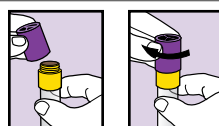
- Transfer the fecal sample into the top portion of the yellow tube top. Repeat until the sample fills the yellow tube top.

IMPORTANT: Do NOT push sample into the tube.

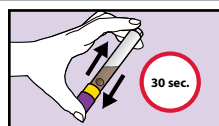


- Scrape horizontally across the tube top to level the sample and remove any excess.

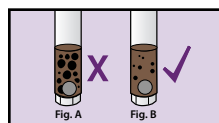
Wipe exterior of tube and top with toilet paper or tissue as needed.



- Pick up the purple cap and screw onto the yellow tube top until tightly closed.



- For a **minimum of 30 seconds**, shake the sealed tube as hard and fast as possible in a back and forth motion.



- The fecal sample will be mixed with the stabilizing liquid in the tube; not all particles will dissolve.

IMPORTANT: Continue shaking if **large** particles remain as shown in Figure A.



- Place spatula in original packaging or wrap in toilet paper and discard in garbage.

IMPORTANT: Send the sample for processing following the delivery instructions supplied separately by the kit provider.

Ship in accordance to applicable regulations covering transport of biological specimens.

Warning



CE UKCA IVD

For In Vitro Diagnostic Use

DNAGENOTEK™

*Superior samples
Proven performance*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Toll-free (North America): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

UK Responsible Person: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) is not available for sale in the United States.
OMNigene and DNA Genotek are trademarks of DNA Genotek Inc., registered under various jurisdictions.
Some DNA Genotek products may not be available in all geographic regions; contact your sales representative for details.
All DNA Genotek protocols, white papers and application notes are available in the support section of our website at www.dnagenotek.com.

Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

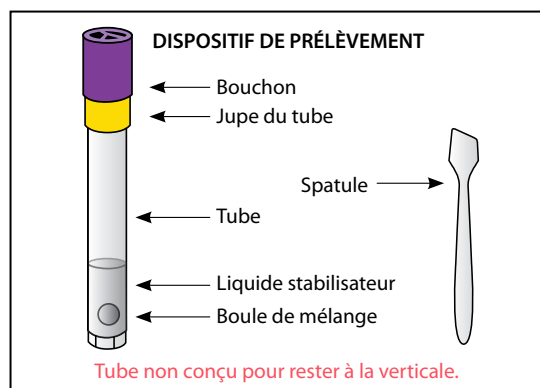
© 2025 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved.

PD-PR-442 v10/2025-05

MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions avant le prélèvement.

Autres langues disponibles sur www.dnagenotek.com



Application/Usage prévu : Destiné au prélèvement et à la stabilisation de l'ADN microbien à partir d'échantillons fécaux humains.

Utilisateur prévu : Ce produit est uniquement destiné aux adultes.

Contenu : 1 trousse contenant 2 ml de liquide stabilisateur.

Résumé et explication de la trousse :

OMNigene™ GUT fournit le matériel et les instructions de prélèvement et stabilisation de l'ADN microbien à partir d'un échantillon fécal.

Avertissements et précautions :

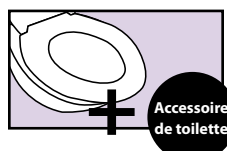
- USAGE EXTERNE UNIQUEMENT.
- NE PAS retirer la jupe jaune du tube.
- NE PAS déverser le liquide stabilisateur du tube.
- Laver à l'eau si le liquide stabilisateur entre en contact avec les yeux ou la peau. NE PAS avaler. Voir la FDS sur www.dnagenotek.com.
- Pour prélever un échantillon fécal liquide, voir le mode d'emploi fourni séparément.
- Les petits objets peuvent poser un risque d'étouffement.
- Signaler tout incident grave à DNA Genotek et à l'autorité compétente de votre pays.

Conservation : Conserver à température ambiante avant et après prélèvement 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F).

Légende :

	Liquide inflammable
	Point d'exclamation (avertissement)
	Fabricant
	Prélever l'échantillon au plus tard le (date limite d'utilisation)
REF	Numéro de référence
LOT	Numéro de lot
CE	Marquage CE
UK	Marquage UKCA
	Ne pas réutiliser
	Consulter la notice
IVD	Dispositif médical pour diagnostic in vitro
	Attention, consulter le mode d'emploi
EC REP	Représentant agréé en Europe
CH REP	Représentant agréé en Suisse
UDI	Identifiant unique du dispositif
QTY	Quantité d'unités par emballage
15 °C à 25 °C	Instructions de conservation
59 °F à 77 °F	

Procédure :



- 1 PRÉPARATIONS IMPORTANTES :**
- Se vider la vessie avant de commencer le prélèvement.
 - Prélever l'échantillon fécal sans urine ou eau des toilettes.
 - Utiliser tout accessoire de toilette éventuellement fourni avec le dispositif de prélèvement.
 - Du papier toilette ou des mouchoirs en papier peuvent s'avérer nécessaires.



- 2** Tout en tenant la jupe jaune du tube, dévisser UNIQUEMENT le bouchon violet et mettre de côté pour utilisation ultérieure.

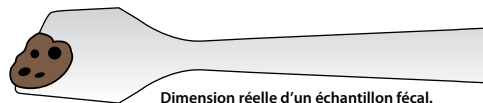


IMPORTANT :

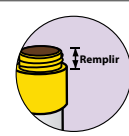
NE PAS retirer la jupe jaune du tube.
Tube non conçu pour rester à la verticale.
NE PAS déverser le liquide stabilisateur du tube.



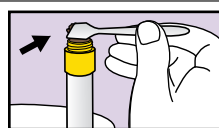
- 3** Utiliser la spatule pour prélever une petite quantité de matières fécales.



- 4** Transférer l'échantillon fécal dans la partie supérieure de la jupe jaune du tube. Répéter jusqu'à ce que l'échantillon remplisse l'extrémité jaune du tube.

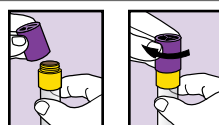


IMPORTANT : NE PAS pousser l'échantillon dans le tube.

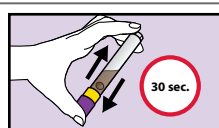


- 5** Gratter horizontalement au-dessus de la jupe du tube pour mettre à niveau l'échantillon et éliminer tout excès.

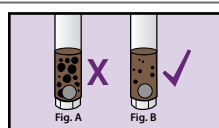
Si nécessaire, essuyer l'extérieur et la jupe du tube avec du papier toilette ou des mouchoirs en papier.



- 6** Visser le bouchon violet sur l'extrémité jaune du tube jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



- 7** Pendant **30 secondes minimum**, agiter le tube scellé le plus fort et vite possible par un mouvement de va-et-vient.



- 8** L'échantillon fécal sera mélangé avec le liquide stabilisateur du tube ; toutes les particules ne se dissoudront pas.

IMPORTANT : Continuer à agiter s'il reste de **grosses** particules, tel que présenté à la figure A.



- 9** Remettre la spatule dans son emballage d'origine ou l'envelopper dans du papier toilette et la jeter.

IMPORTANT : Envoyer l'échantillon pour traitement en suivant les instructions de livraison fournies séparément par le fournisseur de la trousse.

Expédier conformément aux réglementations applicables couvrant le transport d'échantillons biologiques.

Avertissement



CE UK IVD

Pour usage
diagnostique in vitro

DNAGENOTEK™

*Échantillons de qualité supérieure
Performance avérée*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Numéro vert (Amérique du Nord) : 1.866.813.6354
Tél. : +1.613.723.5757 • Fax : +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Responsable au Royaume-Uni : Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londres WC2N 5BY Royaume-Uni

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgique

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Suisse

Partenaire en Australie : Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australie

OMNigene™ GUT (OM-200) n'est pas commercialisé aux États-Unis.

OMNigene et DNA Genotek sont des marques de commerce de DNA Genotek Inc.

Il est possible que certains produits DNA Genotek ne soient pas disponibles dans toutes les régions du monde. Contactez votre interlocuteur commercial pour des détails. Tous les protocoles, livres blancs et notes d'application DNA Genotek sont disponibles dans la section « Support » de notre site web, www.dnagenotek.com.

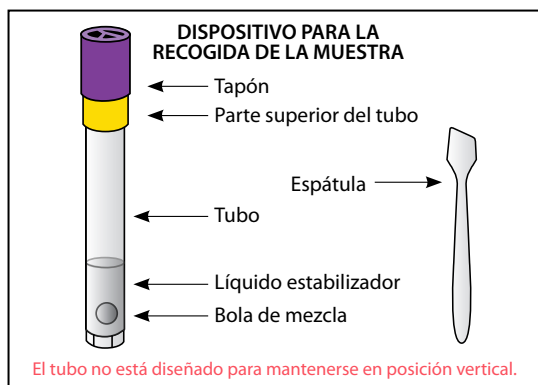
Brevet (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., une filiale d'OraSure Technologies, Inc., tous droits réservés.

INSTRUCCIONES DE USO

Lea todas las instrucciones antes de la recogida.

Otros idiomas disponibles en www.dnagenotek.com



Uso / propósito previsto: Para la recogida y estabilización de ADN microbiano procedente de muestras fecales humanas.

Usuario previsto: Este producto está previsto para adultos.

Contenido: 1 kit con 2 ml de líquido estabilizador.

Resumen y explicación del kit:

OMNigene™ GUT proporciona los materiales y las instrucciones para la recogida y la estabilización de ADN microbiano procedente de muestras fecales.

Advertencias y precauciones:

- SOLO PARA USO EXTERNO.
- NO retire la parte superior amarilla del tubo.
- NO vierta el líquido estabilizador dentro del tubo.
- Lávese con agua si el líquido estabilizador entra en contacto con los ojos o la piel. NO lo ingiera. La ficha técnica de seguridad se puede consultar en www.dnagenotek.com.
- Para recoger una muestra de heces líquida, consulte las instrucciones de usuario proporcionadas por separado.
- Los elementos pequeños pueden suponer un peligro de asfixia.
- Notifique cualquier incidente grave a DNA Genotek y a la autoridad competente de su país.

Almacenamiento: Almacenamiento a temperatura ambiente antes y después de la recogida a 15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F).

Leyenda de etiquetas:

	Líquido inflamable
	Signo de exclamación (advertencia)
	Fabricante
	Recogida (uso) de la muestra antes de
	Número de catálogo
	Número de lote
	Marcado CE
	Marcado UKCA
	No reutilizar
	Consultar el prospecto
	Producto médico de diagnóstico in vitro
	Precaución, consulte las instrucciones de uso
	Representante autorizado europeo
	Representante autorizado suizo
	Identificador único de producto
	Número de unidades por paquete
	Instrucciones de almacenamiento
15 °C a 25 °C	
59 °F a 77 °F	

Procedimiento:



- PREPARACIONES IMPORTANTES:**
 - Vacíe su vejiga antes de empezar con la recogida.
 - Recoja una muestra fecal sin orina ni agua del inodoro.
 - Utilice el accesorio para inodoro que se suministre con el dispositivo de recogida.
 - Puede necesitarse papel higiénico o pañuelos.



- Mientras sujeta la parte superior amarilla del tubo, desenrosque SOLO el tapón morado y déjelo a un lado para su uso posterior.
- IMPORTANTE:** NO retire la parte superior amarilla del tubo. El tubo no está diseñado para mantenerse en posición vertical. NO vierta el líquido estabilizador dentro del tubo.

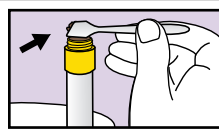
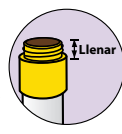


- Use la espátula para recoger una pequeña cantidad de muestra fecal.

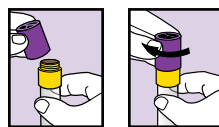


- Transfiera la muestra fecal a la parte superior amarilla del tubo. Repita el proceso hasta que se llene la parte superior amarilla del tubo.

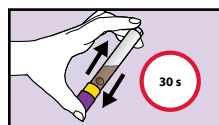
IMPORTANTE: NO empuje la muestra dentro del tubo.



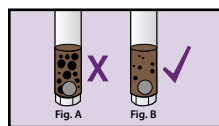
- Raspe horizontalmente en la parte superior del tubo para nivelar la muestra y retirar un posible exceso.
- Limpie el exterior del tubo y la parte superior con papel higiénico o pañuelos si fuera necesario.



- Coja el tapón morado y enrósquelo sobre la parte superior amarilla del tubo hasta que esté firmemente cerrado.



- Durante **30 segundos como mínimo**, agite el tubo sellado con la máxima fuerza y rapidez posibles haciendo un movimiento hacia delante y hacia atrás.



- La muestra fecal se mezclará con el líquido estabilizador en el tubo; no se disolverán todas las partículas.

IMPORTANTE: Siga agitando si quedan partículas grandes como en la Figura A.



- Meta la espátula en su embalaje original o envuélvala en papel higiénico y deséchela en la basura.

IMPORTANTE: Envíe la muestra para su procesamiento siguiendo las instrucciones de envío proporcionadas por separado por el proveedor del kit.

Se debe enviar de conformidad con las normativas aplicables para el transporte de muestras biológicas.

Advertencia



CE UKCA IVD

Para usar en
diagnóstico in vitro

DNAGENOTEK™

Muestras superiores
Rendimiento demostrado

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canadá K2V 1C2

Número gratuito (América del Norte): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Persona responsable en Reino Unido: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londres, WC2N 5BY Reino Unido

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Bélgica

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Suiza

Patrocinador australiano: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) no está disponible para su venta en los Estados Unidos.

OMNigene y DNA Genotek son marcas de DNA Genotek Inc.

Es posible que algunos productos de DNA Genotek no estén disponibles en todas las regiones geográficas.

Póngase en contacto con su representante de ventas para obtener más información. Todos los protocolos, informes oficiales y notas de aplicación de DNA Genotek están disponibles en la sección de ayuda en nuestro sitio web en www.dnagenotek.com.

Patente (www.dnagenotek.com/legal/notices)

© 2025 DNA Genotek Inc., una filial de OraSure Technologies, Inc., todos los derechos reservados.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Probenahme alle Anweisungen lesen.

Andere Sprachen sind verfügbar unter www.dnagenotek.com

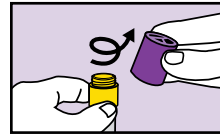
Verfahren:



1

WICHTIGE VORBEREITUNGEN:

- Bevor Sie mit der Probenahme beginnen, die Blase entleeren.
- Eine Stuhlprobe sammeln, die frei von Urin und Toilettenwasser ist.
- Eventuell im Lieferumfang des Produkts zur Probenahme enthaltenes Toilettenzubehör verwenden.
- Eventuell ist der Gebrauch von Toilettenpapier oder Papiertaschentüchern erforderlich.



2

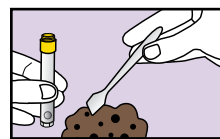
Das gelbe Oberteil des Röhrchens festhalten und NUR die violette Kappe abschrauben und zur späteren Verwendung beiseite legen.



WICHTIG:

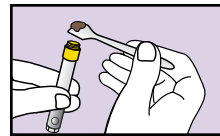
Das gelbe Oberteil des Röhrchens NICHT abnehmen. Das Röhrchen ist nicht so konzipiert, dass es aufrecht stehen kann.

Die Stabilisierungsflüssigkeit im Röhrchen NICHT verschütten.



3

Mit dem Spatel eine kleine Menge Stuhlprobe aufnehmen.

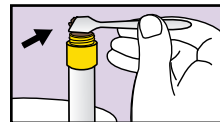


4

Die Stuhlprobe in den oberen Abschnitt des gelben Oberteils des Röhrchens übertragen. Diesen Schritt so oft wiederholen, bis das gelbe Oberteil des Röhrchens mit Stuhlprobe gefüllt ist.



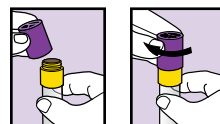
WICHTIG: Das Probenmaterial NICHT in das Röhrchen hineindrücken.



5

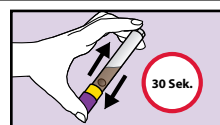
Den Spatel waagrecht über die Oberkante des Röhrchens streifen, um das Probenmaterial glatt zu streichen und überschüssiges Material zu entfernen.

Die Außenflächen des Röhrchens und des Oberteils nach Bedarf mit Toilettenpapier oder einem Papiertaschentuch abwischen.



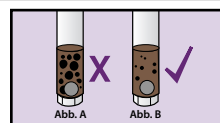
6

Die violette Kappe auf das gelbe Oberteil des Röhrchens aufsetzen und fest zuschrauben.



7

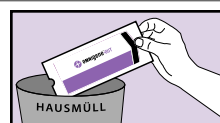
Das verschlossene Röhrchen **mindestens 30 Sekunden lang** möglichst kräftig und schnell in einer Vorwärts- und Rückwärtsbewegung schütteln.



8

Die Stuhlprobe vermischt sich mit der Stabilisierungsflüssigkeit im Röhrchen; nicht alle Teilchen lösen sich auf.

WICHTIG: Das Röhrchen weiterhin schütteln, wenn **größere** Teilchen verbleiben (siehe Abbildung A).

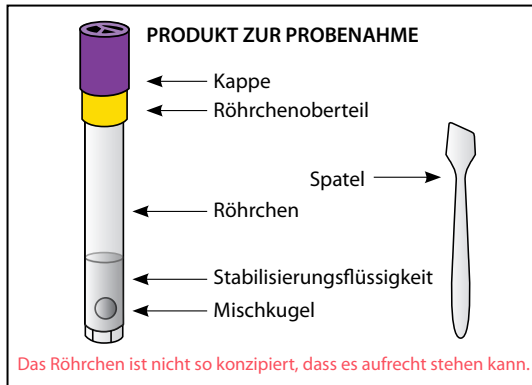


9

Den Spatel in die Originalverpackung geben oder in Toilettenpapier wickeln und im Hausmüll entsorgen.

WICHTIG: Die Probe zur Verarbeitung einsenden und dabei die separat vom Kit-Anbieter bereitgestellte Versandanleitung beachten.

Gemäß geltenden Bestimmungen für den Transport biologischer Proben einsenden.



Verwendungszweck: Dieses Produkt ist für die Gewinnung und Stabilisierung mikrobieller DNA aus menschlichen Stuhlproben vorgesehen.

Vorgesehener Anwender: Dieses Produkt ist für die Anwendung durch Erwachsene bestimmt.

Lieferumfang: 1 Kit mit 2 ml Stabilisierungsflüssigkeit.

Zusammenfassung und Erläuterung des Kits:

OMNigene™-GUT enthält Materialien und Anleitungen für die Entnahme und Stabilisierung mikrobieller DNA von einer Stuhlprobe.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- NUR ZUR ÄUSSERLICHEN ANWENDUNG.
- Das gelbe Oberteil des Röhrchens NICHT abnehmen.
- Die Stabilisierungsflüssigkeit im Röhrchen NICHT verschütten.
- Mit den Augen oder der Haut in Kontakt gekommene Stabilisierungsflüssigkeit mit Wasser abwaschen. NICHT verschlucken. Siehe SDS unter www.dnagenotek.com.
- Falls eine flüssige Stuhlprobe entnommen wird, ist die separat mitgelieferte Benutzeranleitung zu beachten.
- Kleinteile können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Melden Sie schwerwiegende Vorkommnisse an DNA Genotek und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

Lagerung: Raumtemperatur vor und nach der Entnahme 15 °C ÷ 25 °C (59 °F ÷ 77 °F).

Etikettenlegende:

	Entzündbare Flüssigkeit
	Ausrufezeichen (Warnung)
	Hersteller
	Probenahme bis (Verfallsdatum)
	Katalognummer
	Losnummer
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Nicht wiederverwenden
	Packungsbeilage beachten
	In-vitro-Diagnostikum
	Achtung, Gebrauchsanweisung lesen
	EU-Bevollmächtigter
	Schweizer Bevollmächtigter
	Einmalige Produktkennung
	Anzahl der Einheiten pro Packung
	Lagerungshinweise

15 °C ÷ 25 °C
59 °F ÷ 77 °F

Achtung



CE UKA IVD

Zur In-vitro-Diagnostik

DNagenotek™

Überlegene Proben
Bewährte Leistung

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Gebührenfrei (Nordamerika): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Verantwortlicher im Vereinigten Königreich: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY, Vereinigtes Königreich

 QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgien

 Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Schweiz

Australischer Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australien

OMNigene™-GUT (OM-200) ist in den Vereinigten Staaten nicht erhältlich.

OMNigene und DNA Genotek sind Marken von DNA Genotek Inc.

Manche Produkte von DNA Genotek sind möglicherweise nicht in allen geografischen Regionen erhältlich.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertriebsmitarbeiter. Sämtliche Protokolle, Whitepapers und Anwendungshinweise von DNA Genotek finden Sie im Support-Bereich unserer Website unter www.dnagenotek.com.

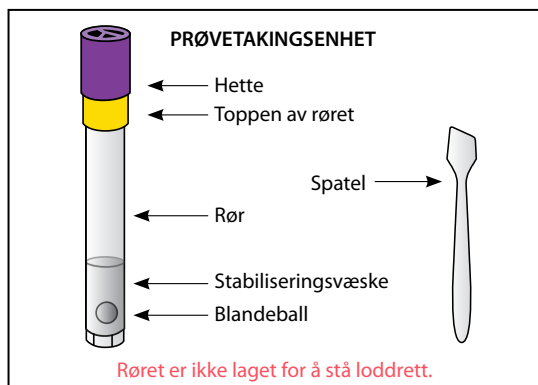
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., ein Tochterunternehmen von OraSure Technologies, Inc., alle Rechte vorbehalten.

BRUKSANVISNING

Les alle instruksjonene før prøvetaking.

Andre språk er tilgjengelige på www.dnagenotek.com



Tiltenkt bruk/formål: Beregnet for innsamling og stabilisering av mikrobiell DNA fra humane avføringsprøver.

Tiltenkt bruker: Dette produktet er beregnet for bruk hos voksne.

Innhold: 1 sett med 2 mL stabiliseringsvæske.

Sammendrag og forklaring av settet:

OMNigene™ GUT leverer materialene og instruksjonene for prøvetaking og stabilisering av mikrobiell DNA fra en avføringsprøve.

Advarsler og forholdsregler:

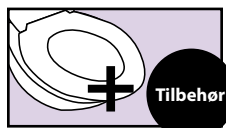
- KUN FOR UTVENDIG BRUK.
- IKKE fjern den gule rørhetten fra røret.
- IKKE søl ut stabiliseringsvæsken i røret.
- Skyll med vann hvis stabiliseringsvæsken kommer i kontakt med øyne eller hud. Ikke svelg. Se SDS på www.dnagenotek.com.
- Hvis du tar en flytende avføringsprøve, se separat medfølgende brukerveiledning.
- Små gjenstander kan utgjøre en kvelningsfare.
- Rapporter alvorlige hendelser til DNA Genotek og gjeldende ansvarlige myndigheter i ditt land.

Lagring: Lagres i romtemperatur før og etter prøvetaking 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Etikettforklaring:

	Brannfarlig væske
	Utropstegn (advarsel)
	Produsent
	Samle inn prøve innen (brukes innen)
	Katalognummer
	Lotnummer
	CE-merking
	UKCA-merking
	Må ikke gjenbrukes
	Les pakkeinnlegget
	Prøverør for medisinsk diagnostikk
	Forsiktig, se bruksanvisning
	Europeisk autorisert representant
	Sveitsisk autorisert representant
	Unik enhetsidentifikasjon
	Antall enheter per pakke
	Instruksjoner for lagring
	15 °C / 25 °C
	59 °F / 77 °F

Prosedyre:



1

VIKTIGE FORBEREDELSE:

- Tøm blæren før du starter prøvetakingen.
- Samle avføringsprøven fri for urin eller toalett vann.
- Bruk alt tilbehør som leveres med prøvetakingsenheten.
- Det kan være nødvendig med toalett papir eller papirservietter.



2

Mens du holder på den gule rørhetten, skru KUN av den lille hetten og sett den til side for senere bruk.



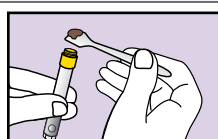
VIKTIG:

IKKE fjern den gule rørhetten. Røret er ikke laget for å stå loddrett. IKKE søl ut stabiliseringsvæsken i røret.



3

Bruk spatelen til å samle en liten mengde avføringsprøve.



4

Overfør avføringsprøven til den øverste delen av den gule rørhetten. **Gjenta til prøven fyller den gule rørhetten.**



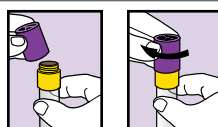
VIKTIG: IKKE press prøven inn i røret.



5

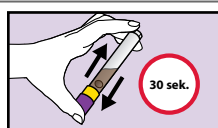
Skrap horisontalt over rørhetten for å jevne ut prøven og fjerne eventuelt overflødig materiale.

Tørk av utsiden av røret og toppen med toalett papir eller papirservietter etter behov.



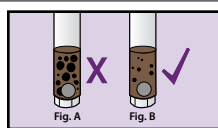
6

Plukk opp den lille hetten, og skru på den gule rørhetten til den er tett lukket.



7

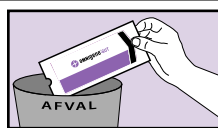
I **minst 30 sekunder**, rist det forseglede røret så hardt og raskt som mulig frem og tilbake.



8

Avføringsprøven vil bli blandet med den stabiliserende væsken i røret; ikke alle partikler vil løse seg opp.

VIKTIG: Fortsett å riste dersom **store** partikler finnes, som i Figur A.



9

Legg spatelen i originalemballasjen, eller pakk inn i toalett papir og kast i avfall.

VIKTIG: Send prøven for behandling ved å følge leveringsinstruksjonene som leveres separat av leverandøren av settet.

Skal fraktes i samsvar med gjeldende forskrifter for transport av biologiske prøver.

Advarsel



CE UKA IVD

Til bruk ved
in-vitro-diagnostikk

DNAGENOTEK™

Overlegne prøver
Bevist ytelse

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Tollfri (Nord-Amerika): 1.866.813.6354
Tlf: +1.613.723.5757 • Faks: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Autorisert representant i Storbritannia: Qarad UK Ltd, 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Storbritannia

QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgia

Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Sveits

Australsk sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) er ikke tilgjengelig for salg i USA.

OMNigene og DNA Genotek er varemerker for DNA Genotek Inc.

Enkelte DNA Genotek-produkter kan være utilgjengelige i enkelte geografiske områder.

Ta kontakt med en salgsrepresentant for mer informasjon. Samtlige DNA Genotek-protokoller, white papers og merknader for bruk er tilgjengelige på nettstedet vårt ved www.dnagenotek.com.

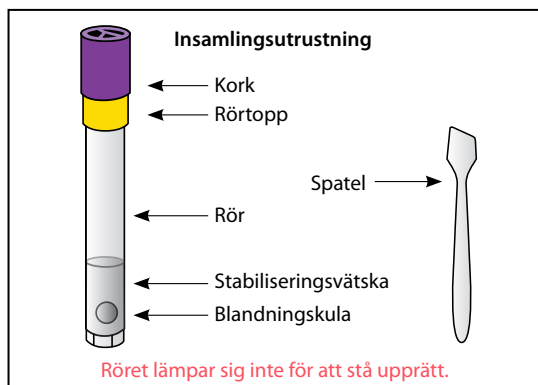
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., et datterselskap av OraSure Technologies, Inc., med enerett.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Läs alla anvisningar innan insamling.

Andra språk är tillgängliga på www.dnagenotek.com



Avsedd användning/syfte: Avsedd för insamling och stabilisering av mikrobiellt DNA från mänskliga avföringsprov.

Avsedd för: Den här produkten är avsedd att användas av vuxna.

Innehåll: 1 kit som innehåller 2 ml stabiliseringsvätska.

Sammanfattning och förklaring av kitet:

OMNigene™ GUT tillhandahåller material och anvisningar för insamling och stabilisering av mikrobiellt DNA från avföringsprov.

Varningar och försiktighet:

- ENDAST FÖR UTVÄRTES BRUK.
- Avlägsna INTE den gula rörtoppen från röret.
- Spill INTE stabiliseringsvätskan i röret.
- Tvätta med vatten om stabiliseringsvätska kommer i kontakt med ögon eller hud. Får EJ förtäras. Se SDS på www.dnagenotek.com.
- Vid uppsamling av flytande avföringsprov vänligen följ anvisningar som tillhandahålls separat.
- Små föremål kan utgöra kvävningsrisk.
- Rapportera allvarliga incidenter till DNA Genotek och behörig myndighet i ditt land.

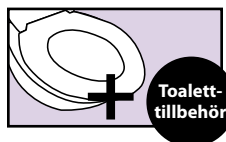
Förvaring: Förvaring före och efter insamling i rumstemperatur 15 °C $\pm$ 25 °C (59 °F $\pm$ 77 °F).

Märkning:

	Brandfarlig vätska
	Utropstecken (Varning)
	Tillverkare
	Sista insamlingsdag (Sista förbrukningsdag)
	Katalognummer
	Batchnummer
	CE-märkning
	UKCA-märkning
	Endast engångsbruk
	Läs bipacksedeln
	Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik
	Varning, se bruksanvisningen
	Auktoriserad europeisk representant
	Auktoriserad schweizisk representant
	Unik produktidentifiering
	Antal exemplar per paket
	Förvaringsanvisningar

15 °C $\pm$ 25 °C
59 °F $\pm$ 77 °F

Tillvägagångssätt:



1

VIKTIGA FÖRBEREDELSE:

- Töm blåsan innan du börjar med uppsamlingen.
- Ta ett avföringsprov som inte innehåller urin eller toalettatten.
- Använd eventuella toalettillbehör som levereras med provtagningsutrustningen.
- Toalettpapper eller servetter kan behövas.



2

Medan du håller den gula rörtoppen ska du ENDAST skruva av den lila korken och lägga den åt sidan för senare bruk.

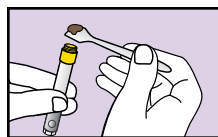
VIKTIGT:

Avlägsna INTE den gula rörtoppen. Röret lämpar sig inte för att stå upprätt. Spill INTE stabiliseringsvätskan i röret.



3

Använd spateln för att samla upp en liten mängd avföringsprov.

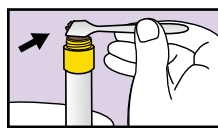
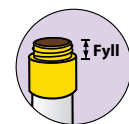


4

För över avföringsprovet till den gula rörtoppens ovan del.

Upprepa tills provet fyllt den gula rörtoppen.

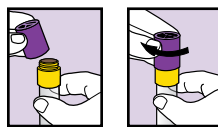
VIKTIGT: Pressa INTE ner provet i röret.



5

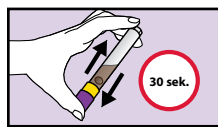
Skrapa rörtoppen horisontellt för att utjämna provet och avlägsna överskott.

Torka av röret och toppen med toalettpapper eller servett efter behov.



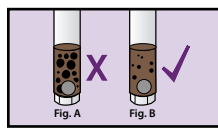
6

Lyft den lila korken och skruva på den gula rörtoppen tills den är väl försluten.



7

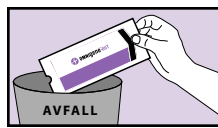
Skaka det förslutna röret så hårt och snabbt som möjligt i fram- och tillbakagående rörelse i **minst 30 sekunder**.



8

Avföringsprovet kommer att blandas med stabiliseringsvätskan i röret; alla partiklar kommer inte att upplösas.

VIKTIGT: Fortsätt skaka ifall **stora** partiklar återstår, såsom visas i Figur A.



9

Placera spateln i originalkartongen eller linda i toalettpapper och släng som avfall.

VIKTIGT: Skicka provet för behandling enligt leveransanvisningarna som tillhandahålls separat av kitets leverantör.

Skicka i enlighet med gällande föreskrifter för transport av biologiska prover.

Varning



CE UKA IVD

För in vitro-diagnostisk användning

DNAGENOTEK™

Bättre prover

Bevisad prestanda

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Gratis (Nordamerika): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Ansvarig i Storbritannien: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Storbritannien

 QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgien

 Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Schweiz

Sponsor i Australien: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australien

OMNigene™ GUT (OM-200) är inte tillgänglig till försäljning i USA. OMNigene och DNA Genotek är varumärken under DNA Genotek Inc. Vissa DNA Genotek-produkter kanske inte finns i alla geografiska regioner. Kontakta din säljare för information. Alla DNA Genoteks protokoll, policyer och anvisningar finns i supportavsnittet på vår webbplats www.dnagenotek.com.

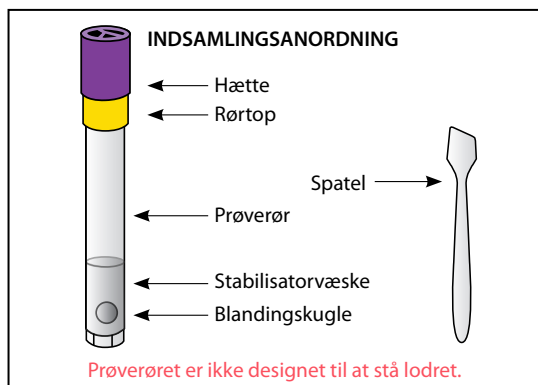
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., ett dotterbolag till OraSure Technologies, Inc., med ensamrätt.

BRUGSANVISNING

Læs alle anvisninger, før prøven indsamles.

Andre sprog er tilgængelige på www.dnagenotek.com



Tiltænkt anvendelse/formål: Beregnet til indsamling og stabilisering af mikrobielt DNA fra humane fækale prøver.

Tiltænkt bruger: Dette produkt er tiltænkt brug hos voksne.

Indhold: 1 sæt indeholdende 2 mL stabilisatorvæske.

Opsummering og beskrivelse af sættet:

OMNigene™ GUT leverer materialer og anvisninger til indsamling og stabilisering af mikrobielt DNA fra en fækal prøve.

Advarsler og forsigtighedsregler:

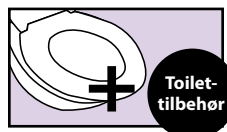
- KUN TIL UDVERTES BRUG.
- Fjern IKKE den gule rørtop fra prøverøret.
- Spild IKKE stabilisatorvæsken i røret.
- Vask med vand, hvis stabilisatorvæsken kommer i kontakt med øjne eller hud. Må IKKE indtages. Se sikkerhedsdatablade på www.dnagenotek.com.
- Hvis du indsamler en flydende afføringsprøve, skal du se den separate medfølgende brugervejledning.
- Små dele kan udgøre en kvælningfare.
- Indberet enhver alvorlig hændelse til DNA Genotek og den kompetente myndighed i dit land.

Opbevaring: Opbevaring ved stuetemperatur før og efter opsamling 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Mærkatforklaring:

	Brandfarlig væske
	Udråbstegn (advarsel)
	Producent
	Tag prøven senest (bruges inden)
REF	Katalognummer
LOT	Lotnummer
CE	CE-mærkning
UK	UKCA-mærkning
	Må ikke genbruges
	Læs indlægssedlen
IVD	Medicinsk udstyr til in vitro-diagnose
	Forsigtigt, læs brugsanvisningerne
EC REP	Autoriseret repræsentant i Den Europæiske Union
CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
UDI	Unik udtyridentifikation
QTY	Antal enheder pr. pakke
15 °C / 25 °C	Opbevaringsanvisninger
59 °F / 77 °F	

Procedure:



- 1 VIGTIGE FORBEREDELSE:**
- Tøm blæren, inden du begynder at indsamle prøven.
 - Indsaml afføringsprøven fri for urin eller toiletvand.
 - Brug alt toilettilbehør, som leveres med indsamlingsanordningen.
 - Toiletpapir eller servietter kan være påkrævet.



- 2** Skru KUN den lille hætte af og sæt den til side til senere brug, mens du holder den gule rørtop.
- VIGTIGT:**
Fjern IKKE den gule rørtop.
Prøverøret er ikke designet til at stå lodret.
Spild IKKE stabilisatorvæsken i røret.



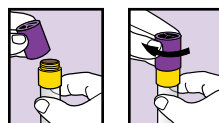
- 3** Brug spatelen til at indsamle en lille mængde afføringsprøve.



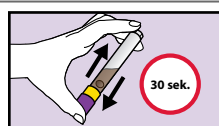
- 4** Overfør afføringsprøven til den øverste del af den gule rørtop. **Gentag, indtil prøven fylder den gule rørtop.**
- VIGTIGT:** Pres IKKE prøven ned i prøverøret.



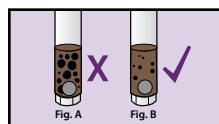
- 5** Skrab vandret hen over prøverørets top for at udjævne prøven og fjerne overskydende prøvemateriale.
- Tør det ydre af prøverøret og toppen af med toiletpapir eller serviet efter behov.



- 6** Tag den lille hætte op, og skru den på den gule rørtop, indtil den er tæt lukket.



- 7** Ryst det forseglede prøverør så hårdt og hurtigt som muligt i en frem og tilbage bevægelse i **minimum 30 sekunder**.



- 8** Afføringsprøven vil blive blandet med stabilisatorvæsken i røret; ikke alle partikler vil opløses.
- VIGTIGT:** Fortsæt med at ryste de resterende **store** partikler som vist i figur A.



- 9** Læg spatelen i den originale emballage eller pak den ind i toiletpapir, og kassér den i med almindeligt husholdningsaffald.
- VIGTIGT:** Send prøven til behandling ved at følge leveringsinstruktionerne, som leveres separat af leverandøren af sættet.

Afsendes i overensstemmelse med gældende regler, der dækker transport af biologiske prøver.

Advarsel



CE UK IVD

Til in vitro diagnostik

DNagenotek™

Prøver i særklasse
Underbygget resultat

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Gebyrfrit (Nordamerika): 1.866.813.6354
Tlf: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Ansvarlig person i UK: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY, Storbritannien

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgien

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Schweiz

Australische Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australien

OMNigene™ GUT (OM-200) sælges ikke i USA.

OMNigene og DNA Genotek er varemærker tilhørende DNA Genotek Inc.

Nogle produkter fra DNA Genotek fås måske ikke i alle geografiske regioner. Kontakt din salgsrepræsentant for at få mere at vide. Alle protokoller, hvidbøger og anvendelsesnoter fra DNA Genotek findes i supportafsnittet på vores websted på www.dnagenotek.com.

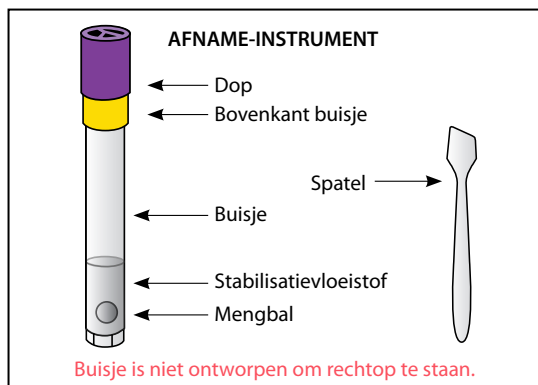
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., een dochteronderneming van OraSure Technologies, Inc., alle rechten voorbehouden.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees alle instructies voordat u het monster afneemt.

Andere talen zijn beschikbaar via www.dnagenotek.com



Beoogd gebruik/doel: Bedoeld voor de afname en stabilisatie van microbieel DNA van menselijke fecale monsters.

Beoogd gebruiker: Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen.

Inhoud: 1 kit met 2 ml stabilisatievloeistof.

Samenvatting en uitleg over de kit:

OMNigene™ GUT bevat de materialen en instructies om microbieel DNA van een fecaal monster af te nemen en te stabiliseren.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- ALLEEN VOOR EXTERN GEBRUIK.
- Verwijder de gele bovenkant van het buisje NIET.
- Mors GEEN stabilisatievloeistof in het buisje.
- Met water wassen als de stabilisatievloeistof in contact komt met de ogen of de huid. NIET inslikken. Zie VIB op www.dnagenotek.com.
- Zie de afzonderlijke gebruiksinstructies als u een monster van vloeibaar fecaal materiaal afneemt.
- Kleine items kunnen verstikkingsgevaar opleveren.
- Meld elk ernstig incident aan DNA Genotek en de bevoegde autoriteit in uw land.

Opslag: Opslag bij kamertemperatuur voor en na monsternamen 15 °C $\pm$ 25 °C (59 °F $\pm$ 77 °F).

Legenda etiket:

	Ontvlambare vloeistof
	Uitroepken (Waarschuwing)
	Fabrikant
	Neem een monster vóór (gebruiken vóór)
	Catalogusnummer
	Partijnummer
	CE-markering
	UKCA-markering
	Niet hergebruiken
	Raadpleeg de bijsluiter
	In-vitro diagnostisch medisch hulpmiddel
	Opgelet, raadpleeg instructies voor gebruik
	Europees geautoriseerd vertegenwoordiger
	Zwitsers geautoriseerd vertegenwoordiger
	Unieke apparaat-ID
	Aantal eenheden per verpakking
15 °C $\pm$ 25 °C	Opslaginstructies
59 °F $\pm$ 77 °F	

Procedure:



- BELANGRIJKE VOORBEREIDINGEN:**
 - Maak uw blaas leeg voordat u met de afname begint.
 - Verzamel fecaal monster vrij van urine of toiletwater.
 - Gebruik elk toiletaccessoire dat met het afname-instrument is geleverd.
 - Mogelijk zijn toiletpapier of tissues nodig.



- Schroef, terwijl u de gele bovenkant van het buisje vasthoudt, ALLEEN de parse dop los en leg deze apart voor later gebruik.



BELANGRIJK:

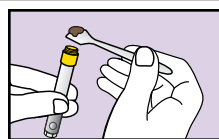
Verwijder de gele bovenkant van het buisje NIET. Buisje is niet ontworpen om rechtop te staan. Mors de stabilisatievloeistof in het buisje NIET.



- Gebruik de spatel om een kleine hoeveelheid fecaal monster af te nemen.



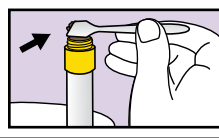
Daadwerkelijke grootte van fecaal monster.



- Breng het fecaal monster over in het bovenste gedeelte van de gele bovenkant van het buisje. Herhaal dit totdat het monster de gele bovenkant van het buisje vult.

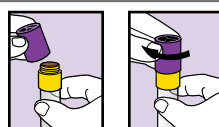


BELANGRIJK: Duw het monster NIET in het buisje.

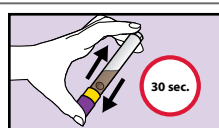


- Schraap horizontaal over de bovenkant van het buisje om het monster te nivelleren en verwijder eventueel overschot.

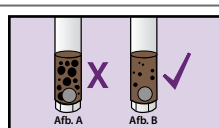
Veeg de buiten- en bovenkant van het buisje af met toiletpapier of een tissue, indien nodig.



- Pak de parse dop en schroef deze stevig op de gele bovenkant van het buisje.

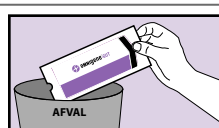


- Schud het afgesloten buisje zo hard en snel mogelijk heen en weer gedurende **minimaal 30 seconden**.



- Het fecale monster wordt gemengd met de stabilisatievloeistof in het buisje; niet alle deeltjes lossen op.

BELANGRIJK: Ga door met schudden als er grote deeltjes achterblijven zoals weergegeven in afbeelding A.



- Plaats de spatel in de originele verpakking of gooi hem in toiletpapier gewikkeld weg met het afval.

BELANGRIJK: Stuur het monster op ter verwerking volgens de aanleverinstructies van de leverancier van de kit.

Verzenden in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving met betrekking tot transport van biologische monsters.

Waarschuwing



CE UKA IVD

Voor gebruik bij
in-vitro-diagnostiek

DNAGENOTEK™

*Superieure monsters
Bewezen prestaties*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Gratis nummer (Noord-Amerika): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Verantwoordelijke VK: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Verenigd Koninkrijk

QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, België

Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Zwitserland

Australische Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australië

OMNigene™ GUT (OM-200) is niet te koop in de Verenigde Staten.

OMNigene en DNA Genotek zijn handelsmerken van DNA Genotek Inc.

Sommige DNA Genotek-producten zijn mogelijk niet in alle regio's verkrijgbaar. Neem contact op met uw verkoopvertegenwoordiger voor meer informatie. Alle DNA Genotek-protocollen, white papers en toepassingsnotities zijn toegankelijk in het ondersteuningsgedeelte van onze website op www.dnagenotek.com.

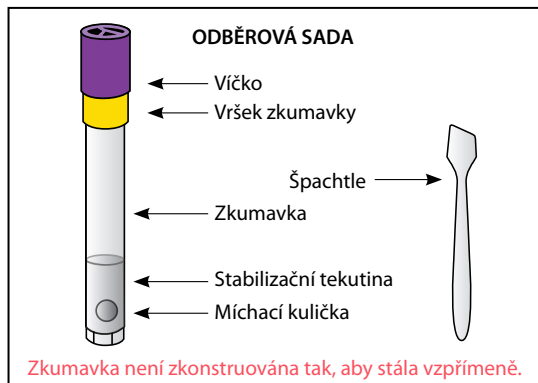
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., een dochteronderneming van OraSure Technologies, Inc., alle rechten voorbehouden.

POKYNY PRO UŽIVATELE

Před odběrem vzorků si přečtěte všechny pokyny.

Pokyny v jiných jazycích jsou k dispozici na webových stránkách www.dnagenotek.com



Určené použití/účel: Určeno k odběru a stabilizaci mikrobiální DNA z lidských vzorků stolice.

Určený uživatel: Tento výrobek je určen k použití dospělými.

Obsah: 1 sada obsahující 2 ml stabilizační tekutiny.

Shrnutí a vysvětlení k sadě:

Sada OMNigene™-GUT poskytuje materiály a pokyny k odběru a stabilizaci mikrobiální DNA ze vzorku stolice.

Upozornění a bezpečnostní opatření:

- POUZE K ZEVNÍMU POUŽITÍ.
- NEODSTRAŇUJTE ze zkumavky žlutý vršek.
- Dbejte, aby se stabilizační tekutina NEVYLILA ze zkumavky.
- Pokud se stabilizační tekutina dostane do kontaktu s očima nebo pokožkou, omyjte je vodou. NEPOŽÍVEJTE. Podívejte se na SDS na webu www.dnagenotek.com.
- Jestliže odebíráte vzorek tekuté stolice, podívejte se na pokyny pro uživatele dodané samostatně.
- Drobné předměty mohou představovat nebezpečí udušení.
- Jakékoli závažné problémy nahláste společnosti DNA Genotek a příslušnému úřadu ve vaší zemi.

Uchovávání: Před odběrem i po odběru vzorků uchovávejte při pokojové teplotě 15 °C až 25 °C (59 °F až 77 °F).

Legenda ke štitku:

	Hořlavá kapalina
	Vykřičník (Výstraha)
	Výrobce
	Odeberte vzorek do (použitelné do)
	Katalogové číslo
	Číslo šarže
	Označení CE
	Označení UKCA
	Nepoužívejte opakovaně
	Přečtěte si příbalovou informaci
	Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro
	Pozor, přečtěte si pokyny k použití
	Pověřený zástupce v Evropě
	Pověřený zástupce ve Švýcarsku
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Počet jednotek v balení
15 °C až 25 °C 59 °F až 77 °F	Pokyny k uchovávání

Postup:



1

DŮLEŽITÁ PŘÍPRAVA:

- Před zahájením odběru se vymočte.
- Odeberte vzorek stolice bez moči nebo vody z toalety.
- Použijte doplněk pro odběr na toaletě, který může být dodán s odběrovou sadou.
- Budete možná potřebovat toaletní papír nebo ubrousky.



2

Přidrte žlutý vršek zkumavky a odšroubujte POUZE fialové víčko. To odložte stranou pro pozdější použití.

DŮLEŽITÉ:

NEODSTRAŇUJTE ze zkumavky žlutý vršek. Zkumavka není zkonstruována tak, aby stála vzpřímeně. Dbejte, aby se stabilizační tekutina NEVYLILA ze zkumavky.



3

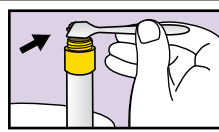
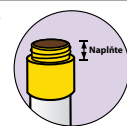
Pomocí špachtle odeberte malé množství vzorku stolice.



4

Přeneste vzorek stolice do horní části žlutého vršku zkumavky. Opakujte, dokud vzorek nezaplní žlutý vršek zkumavky.

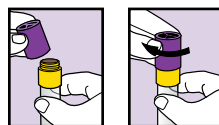
DŮLEŽITÉ: NEVTLAČUJTE vzorek do zkumavky.



5

Vodorovným seškrábnutím přes vršek zkumavky vzorek zarovnejte a odstraňte přebytečné množství.

Je-li zapotřebí, otřete zkumavku zvenčí toaletním papírem nebo ubrouskem.



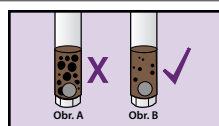
6

Vezměte fialové víčko a pevně je našroubujte na žlutý vršek zkumavky.



7

Zavřenou zkumavku co nejsilněji a nejrychleji protřepávejte pohybem sem a tam po **nejméně 30 sekund**.



8

Vzorek stolice se tak promíchá se stabilizační tekutinou ve zkumavce. Ne všechny částice se rozpustí.

DŮLEŽITÉ: Pokud ve zkumavce zůstávají **velké** částice jako na obrázku A, pokračujte v protřepávání.



9

Špachtli vložte do původního obalu nebo ji zabalte do toaletního papíru a odhodte do odpadu.

DŮLEŽITÉ: Vzorek odešlete ke zpracování podle pokynů k odesílání, samostatně dodaných poskytovatelem sady.

Posílejte v souladu s platnými předpisy pro přepravu biologických vzorků.

Upozornění



CE UKCA IVD

Určeno pro použití při diagnostice in vitro

DNagenotek™

Vynikající vzorky
Osvědčené provedení

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Bezplatné telefonní číslo (Severní Amerika):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Odpovědná osoba pro Spojené království: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londýn, WC2N 5BY Spojené království

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgie

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Švýcarsko

Australský sponzor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Austrálie

OMNigene™-GUT (OM-200) není na prodej ve Spojených státech amerických. OMNigene a DNA Genotek jsou ochranné známky společnosti DNA Genotek Inc. Některé produkty společnosti DNA Genotek nemusí být dostupné ve všech geografických oblastech. Bližší údaje vám sdělí prodejní zástupce. Veškeré protokoly společnosti DNA Genotek, její bílé knihy a poznámky k aplikaci jsou k dispozici v sekci podpory na našich webových stránkách www.dnagenotek.com.

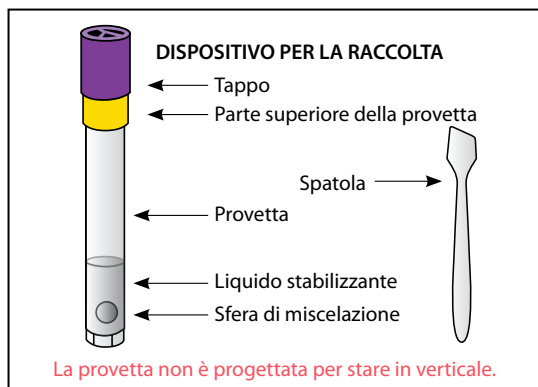
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., dceřiná společnost OraSure Technologies, Inc., všechna práva vyhrazena.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Leggere tutte le istruzioni prima della raccolta.

Altre lingue disponibili sul sito www.dnagenotek.com



Destinazione d'uso/uso previsto: destinato alla raccolta e alla stabilizzazione di DNA microbico da campioni fecali umani.

Utente previsto: questo prodotto è destinato agli adulti.

Contenuto: 1 kit contenente 2 ml di liquido stabilizzante.

Riepilogo e spiegazione del kit:

OMNigene™ GUT fornisce i materiali e le istruzioni per la raccolta e la stabilizzazione di DNA microbico da un campione fecale.

Avvertenze e precauzioni:

- **ESCLUSIVAMENTE PER USO ESTERNO.**
- NON rimuovere la parte superiore gialla dalla provetta.
- NON versare il liquido stabilizzante contenuto nella provetta.
- Lavare con acqua se il liquido stabilizzante venisse a contatto con gli occhi o con la pelle. NON ingerire. Consultare la SDS sul sito www.dnagenotek.com.
- Se si preleva un campione fecale liquido, consultare le istruzioni per l'utente fornite separatamente.
- Gli articoli di piccole dimensioni possono comportare un rischio di soffocamento.
- Comunicare ogni eventuale incidente grave a DNA Genotek e alle autorità competenti nel vostro Paese.

Conservazione: conservazione a temperatura ambiente prima e dopo la raccolta - 15 °C ÷ 25 °C (59 °F ÷ 77 °F).

Legenda dell'etichetta:

	Liquido infiammabile
	Punto esclamativo (Avvertenza)
	Produttore
	Raccogliere il campione entro il (Utilizzare entro il)
	Numero di catalogo
	Numero di lotto
	Contrassegno CE
	Contrassegno UKCA
	Non riutilizzare
	Consultare l'inserito della confezione
	Dispositivo medico-diagnostico per diagnosi in vitro
	Cautela, consultare le istruzioni per l'uso
	Rappresentante autorizzato per l'Europa
	Rappresentante autorizzato per la Svizzera
	Identificatore di dispositivo univoco
	Quantità di unità per confezione
	Istruzioni di conservazione

15 °C ÷ 25 °C
59 °F ÷ 77 °F

Procedura:



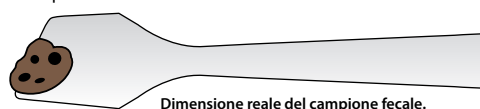
- 1 PREPARAZIONI IMPORTANTI:**
- Svuotare la vescica prima di iniziare la raccolta.
 - Prelevare il campione fecale privo di urina o acqua del water.
 - Utilizzare qualsiasi accessorio per il water che potrebbe essere fornito unitamente al dispositivo per la raccolta.
 - Può essere necessario utilizzare carta igienica o fazzolettini di carta.



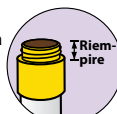
- 2** Afferrando la parte superiore gialla della provetta, svitare SOLO il tappo viola e metterlo da parte per un riutilizzo successivo.
- IMPORTANTE:**
NON rimuovere la parte superiore gialla della provetta.
La provetta non è progettata per stare in verticale.
NON versare il liquido stabilizzante contenuto nella provetta.



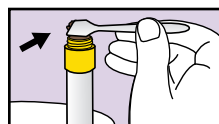
- 3** Usare la spatola per raccogliere una piccola quantità di campione fecale.



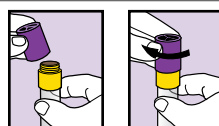
- 4** Trasferire il campione fecale nella porzione superiore della parte superiore gialla della provetta. **Ripetere finché il campione non riempie la parte superiore gialla della provetta.**



IMPORTANTE: NON spingere il campione nella provetta.



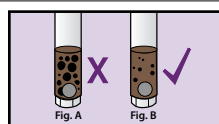
- 5** Raschiare orizzontalmente sulla parte superiore della provetta per livellare il campione e rimuovere eventuali eccessi.
- Pulire la parte esterna e superiore della provetta con carta igienica o un fazzolettino di carta, se necessario.



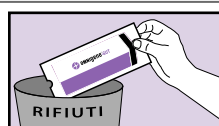
- 6** Prendere il tappo viola e avvitare alla parte superiore gialla della provetta finché questa non è chiusa saldamente.



- 7** Per **almeno 30 secondi**, agitare la provetta sigillata più vigorosamente e rapidamente possibile con un movimento avanti e indietro.



- 8** Il campione fecale si miscelerà con il liquido stabilizzante nella provetta; non tutte le particelle si dissolveranno.
- IMPORTANTE:** continuare a mescolare se restano particelle **grandi**, come mostrato nella Figura A.



- 9** Collocare la spatola nella confezione originale oppure avvolgerla nella carta igienica e smaltirla nella spazzatura.
- IMPORTANTE:** inviare il campione per il trattamento attenendosi alle istruzioni di consegna fornite separatamente dal fornitore del kit.

Spedire in conformità alle normative applicabili relative al trasporto di campioni biologici.

Avvertenza



CE UKCA IVD

**Esclusivamente per
uso diagnostico in vitro**

DNAGENOTEK™

*Campioni superiori
Efficacia testata*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Numero verde (Nord America): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Responsabile per il Regno Unito: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

Sponsor australiano: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) non è disponibile per la vendita negli Stati Uniti.

OMNigene e DNA Genotek sono marchi commerciali di DNA Genotek Inc.

Alcuni prodotti DNA Genotek potrebbero non essere disponibili in tutte le aree geografiche; contattare il proprio rappresentante alle vendite per avere ulteriori dettagli.

Tutti i protocolli, white paper e note applicative DNA Genotek sono disponibili nella sezione di supporto del nostro sito web www.dnagenotek.com.

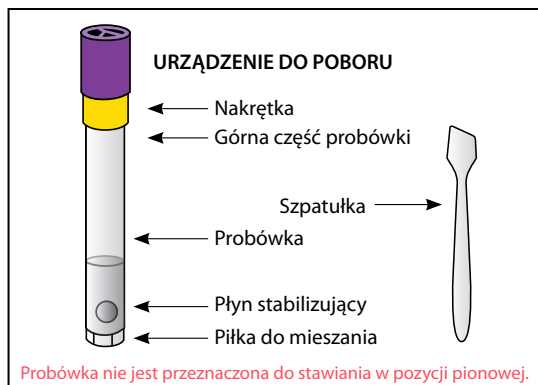
Brevetto (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., una filiale di OraSure Technologies, Inc., tutti i diritti riservati.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pobraniem należy przeczytać wszystkie instrukcje.

Inne języki są dostępne na stronie www.dnagenotek.com



Przeznaczenie: przeznaczony do pobierania i stabilizacji mikrobiologicznego DNA z próbek ludzkiego kału.

Docelowy użytkownik: ten produkt jest przeznaczony do stosowania przez osoby dorosłe.

Zawartość: 1 zestaw zawierający 2 ml płynu stabilizującego.

Podsumowanie i wyjaśnienie działania zestawu: OMNigene™ GUT dostarcza materiałów i instrukcję do pobrania i stabilizacji mikrobiologicznego DNA z próbki kału.

Ostrzeżenia i środki ostrożności:

- TYLKO DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO.
- NIE należy usuwać żółtej górnej części próbówki.
- NIE rozlewać płynu stabilizującego w próbówce.
- Przemyc wodą, jeśli dojdzie do kontaktu płynu stabilizującego z oczami lub skórą. NIE połykać. Sprawdzić SDS na stronie www.dnagenotek.com.
- W przypadku pobierania płynnej próbki kału, należy zapoznać się z oddzielną dołączoną instrukcją użytkownika.
- Małe elementy mogą stanowić ryzyko zadławienia.
- Zgłaszać wszelkie poważne zdarzenia do DNA Genotek oraz do właściwego organu w Twoim kraju.

Przechowywanie: przechowywanie w temperaturze pokojowej przed i po pobraniu 15°C ± 25°C (59°F ± 77°F).

Legenda etykiety:

	Płyn łatwopalny
	Znak wykrzyknika (Ostrzeżenie)
	Producent
	Pobrać próbkę do (Wykorzystać do)
	Numer katalogowy
	Numer partii
	Oznaczenie CE
	Oznaczenie UKCA
	Do jednorazowego użytku
	Zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania
	Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro
	Zachować ostrożność, zapoznać się z instrukcją użycia
	Europejski autoryzowany przedstawiciel
	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
	Unikalny identyfikator urządzenia
	Ilość sztuk w opakowaniu
15°C ± 25°C 59°F ± 77°F	Instrukcje dotyczące przechowywania

Procedura:



- 1 WAŻNE KROKI PRZYGOTOWAWCZE:**
- Opróżnić swój pęcherz przed pobraniem próbki.
 - Pobrać próbkę kału wolną od moczu lub wody z toalety.
 - Używać wszelkich akcesoriów toaletowych, dostarczonych z urządzeniem do pobierania próbek.
 - Może być wymagany papier toaletowy lub chusteczki.



- 2** Przytrzymując żółtą górną część próbówki, odkręcić TYLKO fioletową nakrętkę i odłożyć na później.

WAŻNE: NIE zdejmować żółtej górnej części próbówki. Probówka nie jest przeznaczona do stawiania w pozycji pionowej. NIE rozlewać płynu stabilizującego w próbówce.

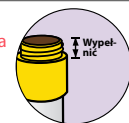


- 3** Użyć łopatkę, aby pobrać niewielką ilość próbki kału.



- 4** Przenieść próbkę kału do żółtej górnej części próbówki. **Powtarzać do momentu, aż próbka kału wypełni żółtą górną część próbówki.**

WAŻNE: NIE wciskać próbki do próbówki.

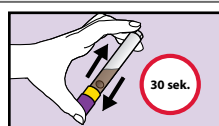


- 5** Skrobać poziomo po górnej części próbówki, aby wyrównać pobrany materiał i usunąć jego ewentualny nadmiar.

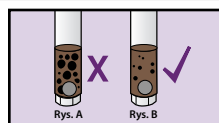
Jeżeli zajdzie taka potrzeba, zetrzeć zewnętrzną i górną część próbówki papierem toaletowym lub chusteczką higieniczną.



- 6** Fioletową nakrętkę nakręcić na żółtą górną część próbówki aż do szczelnego zamknięcia.



- 7** Przez **co najmniej 30 sekund** potrząsać szczelnie zamkniętą próbką możliwie mocno i szybko.



- 8** Próbkę kału będzie mieszać się z płynem stabilizującym w próbówce; nie wszystkie cząstki się rozpuszczą.

WAŻNE: Kontynuować potrząsanie, jeśli pozostają **większe** cząstki jak pokazano na rysunku A.



- 9** Umieścić łopatkę w oryginalnym opakowaniu lub zawinąć w papier toaletowy i wyrzucić do śmieci.

WAŻNE: Przesłać próbkę do przetworzenia zgodnie z instrukcją dostarczoną oddzielnie przez producenta zestawu.

Transportować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu materiałów biologicznych.

Ostrzeżenie



CE UKA IVD

Wyłącznie do diagnostyki in vitro

DNagenotek™

*Doskonałe próbki
Sprawdzona wydajność*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Bezpłatny numer (Ameryka Północna):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londyn, WC2N 8BY Wielka Brytania

QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgia

Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lozanna, Szwajcaria

Sponsor w Australii: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) nie jest dostępny w sprzedaży w Stanach Zjednoczonych.

OMNigene i DNA Genotek są znakami towarowymi firmy DNA Genotek Inc.

Niektóre produkty firmy DNA Genotek mogą nie być dostępne we wszystkich regionach i należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym w celu uzyskania szczegółów. Wszystkie protokoły firmy DNA Genotek, dokumentacja i uwagi dotyczące zastosowania są dostępne w sekcji wsparcia na naszej stronie internetowej www.dnagenotek.com.

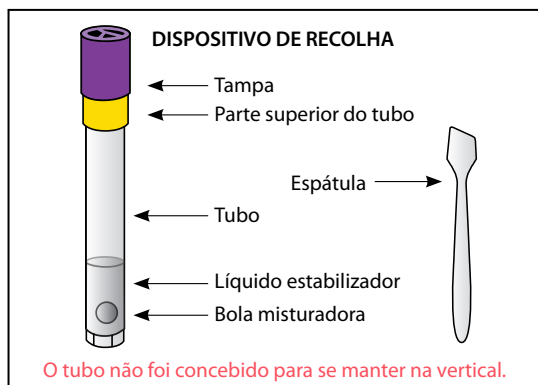
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., jednostka zależna OraSure Technologies, Inc., wszelkie prawa zastrzeżone.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

Leia as instruções na íntegra antes de realizar a recolha.

Outros idiomas disponíveis em www.dnagenotek.com



Utilização prevista/finalidade: destinado à recolha e estabilização de ADN microbiano de amostras de fezes humanas.

Utilizador previsto: este produto destina-se a ser utilizado em adultos.

Conteúdos: 1 kit com 2 ml de líquido estabilizador.

Resumo e explicação do kit:

OMNigene™ GUT fornece os materiais e instruções necessários para a recolha e estabilização de ADN microbiano de uma amostra de fezes.

Avisos e precauções:

- APENAS PARA UTILIZAÇÃO EXTERNA.
- NÃO remover a parte superior amarela do tubo.
- NÃO derramar o líquido estabilizador existente no tubo.
- Lavar com água se o líquido estabilizador entrar em contacto com os olhos ou a pele. NÃO ingerir. Consultar a FDS em www.dnagenotek.com.
- Se estiver a recolher uma amostra de fezes líquida, consulte as instruções do utilizador fornecidas em separado.
- Itens pequenos podem constituir perigo de asfixia.
- Comunique qualquer incidente grave à DNA Genotek e à autoridade competente no seu país.

Armazenamento: temperatura ambiente antes e após a recolha 15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F).

Legenda do rótulo:

	Líquido inflamável
	Ponto de exclamação (Aviso)
	Fabricante
	Recolher amostra até (Data de validade)
	Número de catálogo
	Número de lote
	Marcação CE
	Marcação UKCA
	Não reutilizar
	Consultar o folheto informativo
	Dispositivo médico de diagnóstico in vitro
	Cuidado, consultar as instruções de utilização
	Representante autorizado na Europa
	Representante autorizado na Suíça
	Identificador único do dispositivo
	Quantidade de unidades por embalagem
	Instruções de armazenamento

15 °C a 25 °C
59 °F a 77 °F

Procedimento:



- PREPARAÇÕES IMPORTANTES:**
 - Esvazie a bexiga antes de iniciar a recolha.
 - Recolha uma amostra de fezes livre de urina ou água sanitária.
 - Utilize qualquer acessório sanitário que possa ser fornecido com o dispositivo de recolha.
 - Poderão ser necessários toalhetes de papel ou lenços.



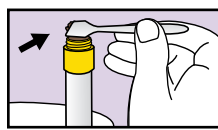
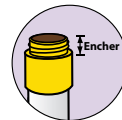
- Enquanto segura a parte superior amarela do tubo, desapeste APENAS a tampa roxa e coloque de lado para utilização posterior.
 IMPORTANTE: NÃO remover a parte superior amarela do tubo. O tubo não foi concebido para se manter na vertical. NÃO derramar o líquido estabilizador existente no tubo.



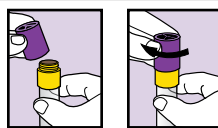
- Utilize a espátula para recolher uma pequena quantidade de matéria fecal.



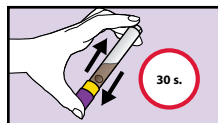
- Transfira a amostra de fezes para a parte superior amarela do tubo. **Repita até a amostra encher a parte superior amarela do tubo.**



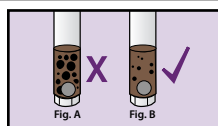
- Raspe horizontalmente a parte superior do tubo para nivelar a amostra e remover qualquer excesso.
 IMPORTANTE: NÃO force a introdução da amostra no tubo.



- Pegue na tampa roxa e aperte-a na parte superior amarela do tubo até ficar bem fechado.



- Durante um **mínimo de 30 segundos**, agite o tubo selado o mais forte e rapidamente possível num movimento para trás e para a frente.



- A amostra de fezes será misturada com o líquido estabilizador no tubo; nem todas as partículas serão dissolvidas.
 IMPORTANTE: continue a agitar se houver vestígios de partículas **grandes**, conforme ilustrado na Figura A.



- Coloque a espátula na embalagem original ou embrulhe-a em papel higiénico e elimine o lixo.
 IMPORTANTE: enviar a amostra para processamento de acordo com as instruções de envio fornecidas em separado pelo fornecedor do kit.

Expedir de acordo com os regulamentos aplicáveis relativos ao transporte de espécimes biológicos.

Aviso



CE UK IVD

Para Utilização em Diagnóstico In Vitro

DNAGENOTEK™

*Amostras superiores
Desempenho comprovado*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canadá K2V 1C2

Linha gratuita (América do Norte): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Responsável no Reino Unido: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londres, WC2N 5BY Reino Unido

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Bélgica

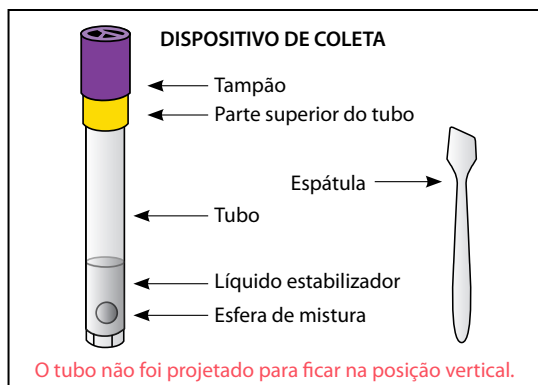
CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Suíça

Promotor na Austrália: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Austrália

O OMNigene™ GUT (OM-200) não está disponível para venda nos Estados Unidos. OMNigene e DNA Genotek são marcas comerciais da DNA Genotek Inc. Alguns produtos DNA Genotek poderão não estar disponíveis em todas as regiões geográficas. Contacte o seu representante comercial para mais informações. Todos os protocolos, livros brancos e notas de aplicação da DNA Genotek encontram-se disponíveis na secção de apoio do nosso website em www.dnagenotek.com.

Patente (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., uma subsidiária da OraSure Technologies, Inc., todos os direitos reservados.



Uso previsto/finalidade: destinado à coleta e estabilização de DNA microbiano a partir de amostras fecais humanas.

Usuário-alvo: este produto se destina ao uso por adultos.

Conteúdo: 1 kit contendo 2 mL de líquido estabilizador.

Resumo e explicação do kit:

O OMNigene™ GUT fornece os materiais e instruções para a coleta e estabilização de DNA microbiano de uma amostra fecal.

Cuidados e precauções:

- SOMENTE PARA USO EXTERNO.
- NÃO remova a parte superior amarela do tubo.
- NÃO derrame o líquido estabilizador no tubo.
- Caso o líquido estabilizador entre em contato com os olhos ou a pele, lave com água. NÃO ingerir. Consulte a FDS em www.dnagenotek.com.
- Se for coletar uma amostra fecal líquida, consulte as instruções de uso fornecidas separadamente.
- Itens pequenos podem representar um risco de asfixia.
- Comunique incidentes graves à DNA Genotek e às autoridades competentes em seu país.

Armazenamento: armazenamento em temperatura ambiente pré- e pós-coleta 15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F).

Legenda do rótulo:

	Líquido inflamável
	Ponto de exclamação (Advertência)
	Fabricante
	Coletar a amostra até (Usar até)
	Número de catálogo
	Número do lote
	Marcação CE
	Marcação UKCA
	Não reutilize
	Consulte o folheto de instruções
	Dispositivo médico para diagnóstico in vitro
	Cuidado, consulte as instruções de uso
	Representante autorizado na Europa
	Representante autorizado na Suíça
	Identificador único de dispositivo
	Quantidade de unidades por embalagem
	Instruções de armazenamento
15 °C a 25 °C	
59 °F a 77 °F	

INSTRUÇÕES DE USO

Leia todas as instruções antes da coleta.

Outros idiomas estão disponíveis em www.dnagenotek.com

Procedimento:



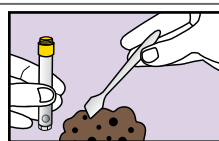
- 1 PREPARAÇÕES IMPORTANTES:**
- Esvazie a bexiga antes de iniciar a coleta.
 - Colete uma amostra fecal livre de urina ou água do vaso sanitário.
 - Utilize qualquer acessório sanitário que possa ser fornecido com o dispositivo de coleta.
 - Papel higiênico ou lenços de papel podem ser necessários.



- 2** Enquanto segura a parte superior amarela do tubo, desenrosque APENAS o tampão roxo e reserve para uso posterior.

IMPORTANTE:

NÃO remova a parte superior amarela do tubo. O tubo não foi projetado para ficar na posição vertical. NÃO derrame o líquido estabilizador no tubo.



- 3** Use a espátula para coletar uma pequena quantidade de amostra fecal.



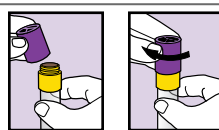
- 4** Transfira a amostra fecal para a parte superior amarela do tubo. Repita, até que a amostra encha a parte superior amarela do tubo.

IMPORTANTE: NÃO empurre a amostra para dentro do tubo.



- 5** Raspe horizontalmente na parte superior do tubo para nivelar a amostra e remover qualquer excesso.

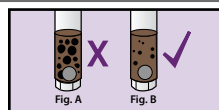
Limpe a parte externa e a parte superior do tubo com papel higiênico ou lenços de papel, conforme necessário.



- 6** Pegue o tampão roxo e enrosque na parte superior amarela do tubo até ficar bem fechado.



- 7** Por um **mínimo de 30 segundos**, agite o tubo lacrado com força e rapidez para frente e para trás.



- 8** A amostra fecal será misturada com o líquido estabilizador no tubo; nem todas as partículas se dissolverão.

IMPORTANTE: continue agitando se partículas **grandes** permanecerem, como mostra a Figura A.



- 9** Coloque a espátula na embalagem original ou embrulhe-a em papel higiênico e descarte-a no lixo.

IMPORTANTE: envie a amostra para processamento seguindo as instruções de entrega fornecidas separadamente pelo fornecedor do kit.

Envie de acordo com os regulamentos aplicáveis que tratam do transporte de amostras biológicas.

Advertência



CE UK IVD

Para uso em diagnóstico in vitro

DNAGENOTEK™

*Amostras superiores
Desempenho comprovado*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canadá K2V 1C2

Ligação gratuita (América do Norte):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Responsável no Reino Unido: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londres, WC2N 5BY Reino Unido

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Bélgica

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Suíça

Patrocinador australiano: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Austrália

ANVISA nº: 80117580768

Importador: Emergo Brazil Import Importação e Distribuição de Produtos Médicos Hospitalares LTDA.

Avenida Francisco Matarazzo, 1.752, Salas 502/503, Água Branca

CEP: 05001-200-Cidade: São Paulo/ UF: SP CNPJ: 04.967.408/0001-98

e-mail: brazilvigilance@ul.com

Responsável Técnico: Luiz Levy Cruz Martins - CRF/SP: 42415

O OMNigene™ GUT (OM-200) não se encontra disponível para venda nos Estados Unidos.

OMNigene e DNA Genotek são marcas comerciais da DNA Genotek Inc.

Alguns produtos da DNA Genotek podem não estar disponíveis em todas as regiões, entre em contato

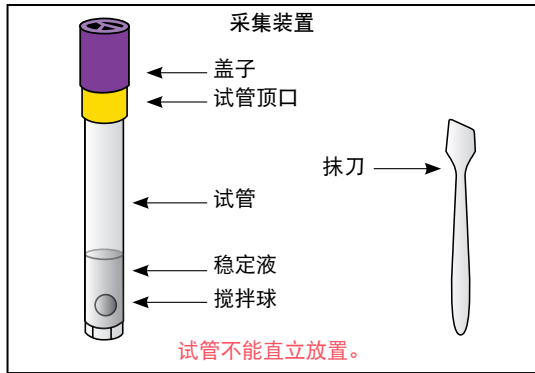
com seu representante de vendas para mais informações.

Todos os protocolos da DNA Genotek, folhetos e notas de aplicação estão disponíveis na seção de suporte

de nosso site em www.dnagenotek.com.

Patente (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., uma subsidiária da OraSure Technologies, Inc., todos os direitos reservados.



预期用途/目的: 用于从人类粪便样本中采集和稳定微生物DNA。

目标用户: 本产品供成人使用。

内容物: 1个套件, 内含2 mL稳定液。

套件概要和说明:

OMNigene™GUT提供从粪便样本中采集和稳定微生物DNA所需的材料和说明。

产品描述: 产品由盖子、试管、混合球、刮板及稳定液组成。非无菌形式提供。

警告和注意事项:

- 仅限外用。
- 请勿取下试管的黄色试管顶口。
- 试管中有稳定液, 请勿溅出。
- 如果稳定液与眼睛或皮肤接触, 请用清水冲洗。切勿摄入。请参阅www.dnagenotek.com上的SDS。
- 如果采集液体粪便样本, 请参阅另外提供的用户说明。
- 小物品可能造成窒息危险。
- 向DNA Genotek和您所在国家/地区的主管当局报告任何严重事件。

储存: 采集前后在室温下储存, 温度为 15°C / 25°C (59°F / 77°F)。

保质期: 18 个月

样本稳定性: 60 天

生产日期: 见标签

标签说明:

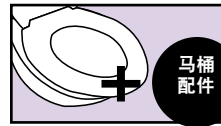
	易燃液体
	感叹号 (警告)
	制造商
	样本采集期限 (失效日期)
	目录编号
	批号
	CE标志
	UKCA标志
	请勿重复使用
	参见产品说明书
	体外诊断医疗器械
	注意, 请查阅使用说明
	欧盟授权代表
	瑞士授权代表
	唯一设备标识符
	每包装件数
	储存说明
	15°C / 25°C
	59°F / 77°F

使用说明

在采集之前阅读所有说明。

其他语言版本请访问 www.dnagenotek.com

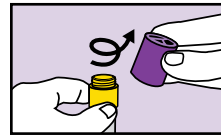
程序:



1

重要的准备工作:

- 开始采集之前, 请先排空膀胱。
- 采集粪便样本时, 确保样本不含尿液和马桶水。
- 使用可能随采集装置提供的马桶配件。
- 可能需要卫生纸或纸巾。

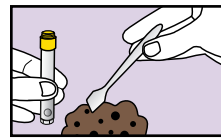


2

握住黄色试管顶口, 仅拧开紫色盖子并放在一边备用。

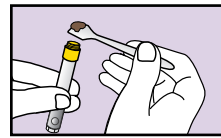
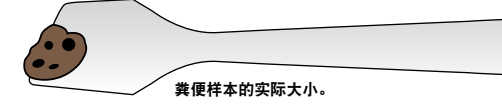
重要提示:

- 请勿取下黄色试管顶口。
- 试管不能直立放置。
- 试管中有稳定液, 请勿溅出。



3

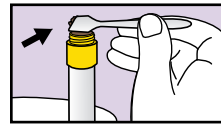
用抹刀采集少量粪便样本。



4

将粪便样本转移到黄色试管顶口的上部。重复操作, 直到样本填满黄色试管顶口。

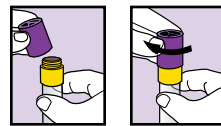
重要提示: 请勿将样本推入试管。



5

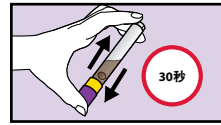
沿试管顶口刮平样本并去除多余的样本。

根据需要用卫生纸或纸巾擦拭试管外部和顶口。



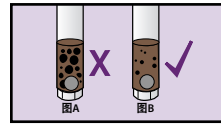
6

将紫色盖子拧到黄色试管顶口上, 直到拧紧。



7

用力快速来回摇动密封试管至少30秒。



8

粪便样本将与试管中的稳定液混合, 并非所有颗粒都会溶解。

重要提示: 如果仍然有大颗粒 (如图A所示), 请继续摇动。



9

将抹刀放在原包装中或用卫生纸包好并丢入垃圾箱。

重要提示: 按照套件提供商单独提供的运送说明运送样本以供处理。

根据有关运输生物样本的适用规定进行运输。

警告



CE UK IVD

用于体外诊断

DNAGENOTEK™

生产企业/备案人: DNA Genotek Inc. (DNA 吉诺特克股份有限公司)
生产企业地址/备案人住所:
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

免费电话 (北美): 1.866.813.6354
电话: +1.613.723.5757
传真: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

英国负责人: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom (英国)

QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium (比利时)

Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland (瑞士)

澳大利亚保证人: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

代理人及售后服务机构:

名称: 北京捷通康诺医药科技有限公司

地址: 北京市朝阳区朝阳门外大街20号1幢8层811B

电话: 010-65889599

传真: 010-65889119

备案凭证编号: 国械备20171075号

产品技术要求编号: 国械备20171075号

OMNigene™GUT (OM-200)不在美国销售。

OMNigene和DNA Genotek是DNA Genotek Inc.的商标。

某些DNA Genotek产品可能并非在所有地区销售, 请联系您的销售代表, 获取详细信息。

所有DNA Genotek方案、白皮书和应用说明都可以在网站www.dnagenotek.com的支持部分获得。

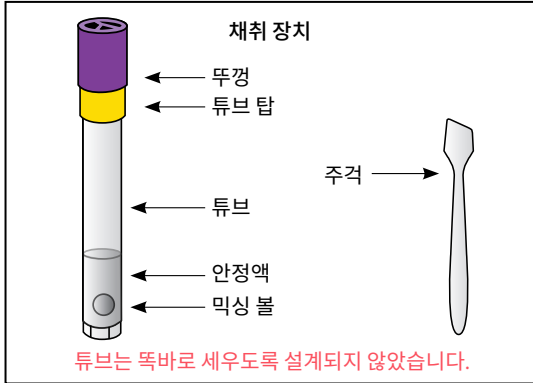
专利 (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., 是OraSure OraSure Technologies, Inc., 的子公司, 版权所有。

사용 설명서

수집 전 모든 지침을 숙지하십시오.

다른 언어는 www.dnagenotek.com에서 사용할 수 있습니다



용도/목적: 본 제품의 용도는 인간 대변 샘플의 미생물 DNA 채취 및 안정화입니다.

사용 대상: 이 제품은 성인용입니다.

내용물: 2mL 안정액이 들어 있는 키트 1개.

키트 요약 및 설명:

OMNigene™ GUT은 대변 샘플에서 미생물 DNA를 채취하고 안정화하기 위한 재료와 지침을 제공합니다.

경고 및 사용상 주의사항:

- 외용으로만 사용하는 제품입니다.
- 튜브에서 노란색 튜브 상단을 분리하지 마십시오.
- 튜브에 안정액을 흘리지 마십시오.
- 안정액이 눈이나 피부에 닿은 경우 물로 씻어냅니다. 섭취하지 마십시오. www.dnagenotek.com에서 SDS를 확인하십시오.
- 액체 대변 샘플을 채취하는 경우 별도로 제공된 사용 설명서를 참조하십시오.
- 소형 부품은 질식의 위험을 유발할 수 있습니다.
- 중대한 사고는 DNA Genotek 및 해당 국가의 관할 당국에 보고하십시오.

보관: 채취 전후로 실온 보관 15°C (59°F) ~ 25°C (77°F).

라벨 기호 표시:

	가연성 액체
	느낌표(경고)
	제조사
	샘플 채취 기간(사용 기간)
REF	카탈로그 번호
LOT	로트 번호
CE	CE 마크
UKCA	UKCA 마크
	재사용 금지
	제품 설명서 참조
IVD	생체 외 진단용 의료기기
	주의 사항, 사용 설명서 참조
EC REP	승인된 유럽 대리인
CH REP	승인된 스위스 대리인
UDI	고유 장치 식별자
QTY	포장 1개당 단위 수량
15°C ~ 25°C	보관 지침
59°F ~ 77°F	

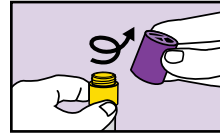
절차:



1

중요한 준비 사항:

- 채취를 시작하기 전에 방광을 비웁니다.
- 소변이나 변기 물이 닿지 않은 대변 샘플을 채취합니다.
- 채취 장치와 함께 제공될 수 있는 모든 변기 관련 용품을 사용하십시오.
- 휴지나 물수건이 필요할 수 있습니다.

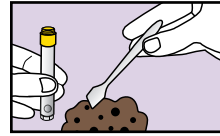


2

노란색 튜브 상단을 잡은 후 보라색 뚜껑만 풀고 나중에 사용하기 위해 따로 보관합니다.

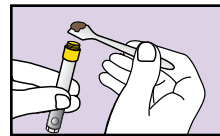
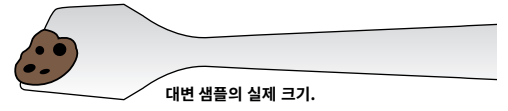
중요:

노란색 튜브 상단은 분리하지 마십시오. 튜브는 똑바로 세우도록 설계되지 않았습니다. 튜브에 안정액을 흘리지 마십시오.



3

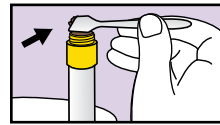
스파츨라를 사용하여 소량의 대변 샘플을 채취합니다.



4

대변 샘플을 노란색 튜브의 상단 부분으로 옮깁니다. 샘플이 노란 튜브 상단을 채울 때까지 반복합니다.

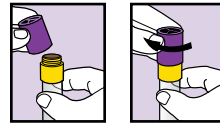
중요: 샘플을 튜브에 밀어넣지 마십시오.



5

튜브 상단을 수평으로 굽어내어 샘플을 평평하게 하고 잔여물은 제거합니다.

필요에 따라 화장지나 물티슈로 튜브의 외부와 상단을 닦습니다.



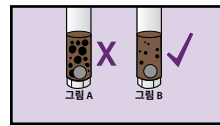
6

보라색 뚜껑을 들고 노란색 튜브 상단에 맞춰 단단히 닫힐 때까지 조입니다.



7

최소 30초 동안 밀봉된 튜브를 앞뒤로 가능한 한 빠르고 세게 흔듭니다.



8

대변 샘플이 튜브의 안정액과 혼합됩니다. 모든 입자가 용해되지는 않습니다.

중요: 그림 A와 같이 큰 입자가 남은 경우 계속 흔들어야 합니다. 대변 샘플이 튜브의 안정액과 혼합됩니다. 모든 입자가 용해되지는 않습니다. 주십시오.



9

스파츨라를 포장지에 담거나 휴지로 싸서 쓰레기통에 버립니다.

중요: 샘플 처리를 위해 키트 제공업체에서 별도로 제공한 배송 지침에 따라 샘플을 발송합니다.

생물학적 검체 운송에 적용되는 해당 규정에 따라 배송합니다.

경고



CE UKCA IVD

생체 외 진단용

DNAGENOTEK™

우수한 샘플
검증된 성능

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

수신자 부담 전화(북미): 1.866.813.6354
전화: +1.613.723.5757 • 팩스: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

영국 책임자: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

호주 의뢰자: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT(OM-200)는 미국에서 판매용으로 제공되지 않습니다.

OMNigene 및 DNA Genotek은 DNA Genotek Inc.의 상표입니다.

일부 DNA Genotek 제품은 지역에 따라 제공되지 않을 수 있습니다. 자세한 내용은 영업 담당자에게 문의하십시오. 모든 DNA Genotek 프로토콜, 백서 및 사용 참고 사항은 당사 웹사이트 www.dnagenotek.com의 지원 섹션에서 확인할 수 있습니다.

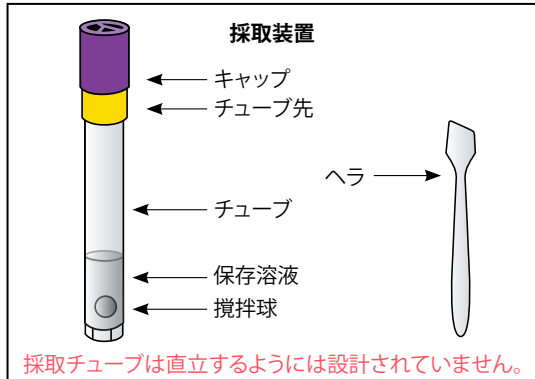
특허(www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., OraSure Technologies, Inc.의 자회사, 모든 권리 보유.

取扱説明書

採取を始める前にすべての指示を読んでください。

他の言語はwww.dnagenotek.comからご確認ください



使用目的: ヒトの糞便サンプルから微生物DNAを採取し、安定化させることを目的としています。

対象年齢: 本製品は、成人を対象としています。

内容: 2 mLの保存溶液の入ったキット 1 個。

キットの概要および説明:

OMNigene™ GUTは、糞便サンプルから微生物DNAを採取し、安定化させるための器具と説明書を提供します。

警告および注意:

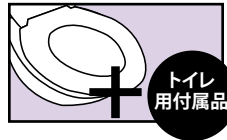
- ・ 外用のみ。
- ・ チューブから黄色のチューブ先を取り外さないでください。
- ・ チューブ内の保存溶液はこぼさないでください。
- ・ 保存溶液が目に入ったり皮膚に接触した場合は、水で洗い流してください。体内に摂取しないでください。
www.dnagenotek.com でSDSをご確認ください。
- ・ 糞便の液体サンプルを採取する場合は、別途提供される取扱説明書を参照してください。
- ・ 小さな物品は窒息の危険があります。
- ・ 重大な事故が発生した場合は、DNA Genotek社およびあなたの国の管轄当局に報告してください。

保管: 採取前後は室温で保管 (15 °C ㊦ 25 °C (59 °F ㊦ 77 °F))。

ラベルの説明:

	可燃性液体
	感嘆符 (警告)
	製造元
	サンプル採取期限 (使用期限)
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
CE	CEマーク
UKCA	UKCAマーク
	再使用しないでください
	パッケージ同封物を参照してください
IVD	試験管内での診断医学装置
	注意、使用上の注意をご覧ください
EC REP	欧州認可代表者
CH REP	スイスの認可代表者
UDI	装置固有識別子
QTY	1パッケージあたりの数量
15 °C ㊦ 25 °C	保管方法の説明
59 °F ㊦ 77 °F	

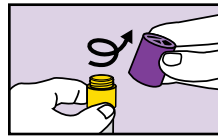
使用方法:



1

重要な準備:

- ・ サンプル収集開始にあたり、尿が膀胱にない状態にします。
- ・ 便のサンプルは、尿やトイレの水が混ざらないように採取してください。
- ・ 採取装置に付属しているトイレ用付属品を使用すること。
- ・ トイレトペーパーやティッシュが必要になる場合があります。



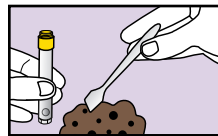
2

黄色のチューブ先を持ちながら、紫色のキャップだけを外し、後で使用するために近くに置いておきます。



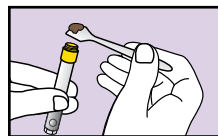
重要:

黄色のチューブ先を取り外さないでください。採取チューブは直立するようには設計されていません。チューブ内の保存溶液はこぼさないでください。



3

ヘラで糞便サンプルを少量採取します。

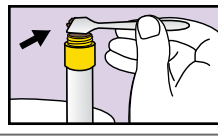


4

糞便サンプルを黄色のチューブ先に移します。黄色のチューブ先がサンプルでいっぱいになるまで繰り返します。



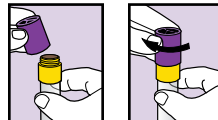
重要: サンプルをチューブに押し込まないでください。



5

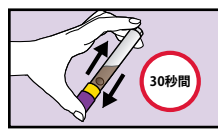
チューブ先のサンプルを水平に削り、平らにして、余分なものを取り除きます。

必要に応じて、トイレトペーパーやティッシュでチューブの外側と上部を拭いてください。



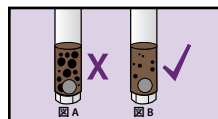
6

紫のキャップをとって、黄色のチューブ先にねじ込み、固く締めます。



7

最低30秒間、密閉されたチューブを前後にできるだけ強く、素早く振ります。



8

糞便サンプルはチューブ内で保存溶液と混合されますが、すべての粒子が溶解するわけではありません。

重要: 図Aのように大きな粒子が残っている場合は、さらに振り続けてください。



9

ヘラは元の包装に入れるか、トイレトペーパーに包んでゴミ箱に捨ててください。

重要: サンプルを処理するために、キット提供者が別途提供する送付指示書に従って送付してください。

生物検体の輸送に適用される規制に従って発送します。

警告



CE UK IVD

試験管内での診断用途

DNagenotek™

優れたサンプル
実証済みの性能

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

フリーダイヤル (北アメリカ) : 1.866.813.6354
電話: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

英国の認定代理人: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 2610, 16 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 1018, 2 Lausanne, Switzerland

オーストラリアのスポンサー: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200)は、米国では販売されていません。
OMNigene および DNA Genotekは、DNA Genotek Inc.の商標です。
DNA Genotek製品の中には、地域によって入手できないものもありますので、詳しくは営業担当者にお問い合わせください。
DNA Genotekのすべてのプロトコル、ホワイトペーパー、アプリケーションノートは、弊社ウェブサイトのサポートセクション (www.dnagenotek.com) からご覧いただけます。

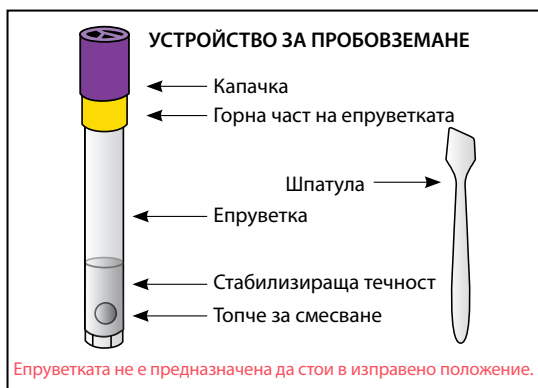
特許 (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc. (OraSure Technologies, Inc.の子会社) 全権留保。

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Прочетете всички инструкции преди вземането на проба.

Достъпни са и други езици на адрес www.dnagenotek.com



Предвидена употреба/предназначение: Предназначено за вземане и стабилизиране на микробна ДНК от човешки фекални проби.

Предназначен потребител: Този продукт е предназначен за употреба от възрастни.

Съдържание: 1 комплект съдържащ 2 ml стабилизираща течност.

Обобщение и разяснения за комплекта: OMNigene™ GUT предоставя материали и инструкции за вземане и стабилизиране на микробна ДНК от фекална проба.

Предупреждения и предпазни мерки:

- САМО ЗА ВЪНШНА УПОТРЕБА.
- НЕ сваляйте жълтата горна част на епруветката.
- НЕ разливайте стабилизиращата течност в епруветката.
- Измийте с вода, ако стабилизиращата течност попадне в очите или върху кожата. НЕ поглъщайте. Вижте SDS на www.dnagenotek.com.
- Ако вземате течна фекална проба, вижте отделно предоставените инструкции за потребителя.
- Малките предмети могат да представляват опасност от задушаване.
- Докладвайте за всеки сериозен инцидент на DNA Genotek и на компетентния орган във Вашата страна

Съхранение: Съхранявайте при стайна температура преди и след пробовземане в диапазона 15°C ÷ 25°C (59°F ÷ 77°F).

Легенда на етикета:

	Запалима течност
	Удивителна (Предупреждение)
	Производител
	Вземете пробата до (Използвайте до)
	Каталожен номер
	Номер на партидата
	Маркировка CE
	Маркировка UKCA
	Да не се използва повторно
	Консултирайте се с листовката в опаковката
	Медицинско изделие за ин витро диагностика
	Внимание, вижте инструкциите за употреба
	Европейски упълномощен представител
	Швейцарски упълномощен представител
	Уникален идентификатор на устройството
	Количество единици в опаковка
15°C ÷ 25°C 59°F ÷ 77°F	Инструкции за съхранение

Процедура:

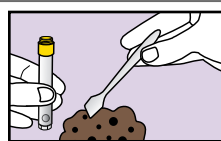


- ВАЖНА ПОДГОТОВКА:**
 - Преди да започнете вземането на проба, изпразнете пикочния си мехур.
 - Вземете фекална проба без урина или вода от тоалетната.
 - Използвайте всеки аксесоар за тоалетна, който евентуално е доставен с устройството за вземане.
 - Възможно е да са необходими тоалетна хартия или кърпички.



- Докато държите жълтата горна част на епруветката, отвийте САМО лилавата капачка и я оставете настрана за по-късна употреба.

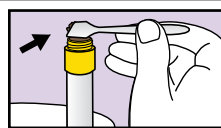
ВАЖНО: НЕ сваляйте жълтата горна част на епруветката. Епруветката не е предназначена да стои в изправено положение. НЕ разливайте стабилизиращата течност в епруветката.



- Използвайте шпатулата, за да съберете малко количество фекална проба.

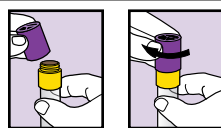


- Прехвърлете фекалната проба в жълтата горна част на епруветката. **Повтаряйте, докато пробата запълни жълтата горна част на епруветката.**

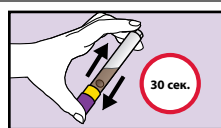


- Остържете хоризонтално горната част на епруветката, за да изравните пробата и да отстраните излишното количество.

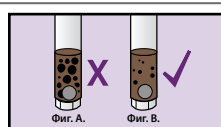
При необходимост избършете външната и горната част на епруветката с тоалетна хартия или кърпичка.



- Вземете лилавата капачка и я завийте върху жълтата горна част на епруветката, докато се затвори плътно.



- В продължение на **поне 30 секунди** разклатете запечатаната епруветка възможно най-силно и бързо с движения напред-назад.



- Фекалната проба ще се смеси със стабилизиращата течност в епруветката; не всички частици ще се разтворят.

ВАЖНО: Продължете да разклащате, ако останат **едри** частици, както е показано на фигура А.



- Поставете шпатулата в оригиналната опаковка или я увийте в тоалетна хартия и я изхвърлете в боклука.

ВАЖНО: Изпратете пробата за обработка, като следвате инструкциите за доставка, отделно предоставени от доставчика на комплекта.

Изпратете в съответствие с приложените разпоредби за транспортиране на биологични проби.

Предупреждение



CE UKCA IVD

За In Vitro
диагностична употреба

DNAGENOTEK™

Отлични проби
Доказана ефективност

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Безплатна линия (Северна Америка):
1.866.813.6354
Тел.: +1.613.723.5757 • Факс: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Отговорно лице в Обединеното кралство: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Обединено кралство

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Белгия

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Швейцария

Спонсор за Австралия: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Сидни, NSW 2000 Австралия

OMNigene™ GUT (OM-200) не е наличен за продажба в Съединените щати.

OMNigene и DNA Genotek са търговски марки на DNA Genotek Inc.

Възможно е някои продукти на DNA Genotek да не са налични във всички географски региони; свържете се с вашия търговски представител за подробности.

Всички протоколи, технически документи и бележки за приложения на на DNA Genotek са достъпни в раздела за поддръжка на нашия уебсайт на www.dnagenotek.com.

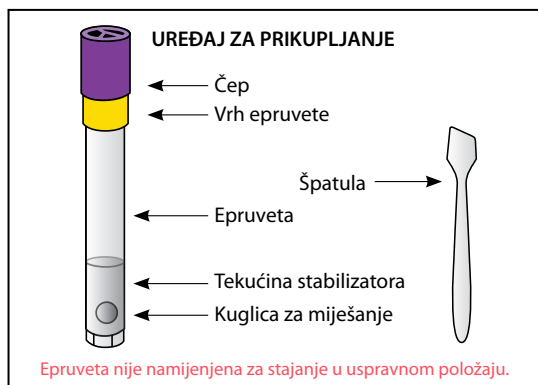
Патент (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., дъщерно дружество на OraSure Technologies, Inc., всички права запазени.

KORISNIČKE UPUTE

Prije prikupljanja uzoraka pročitajte sve upute.

Ostali jezici dostupni su na www.dnagenotek.com



Namjena/svrha: Namijenjeno za prikupljanje i stabilizaciju mikrobnog DNK iz ljudskih fekalnih uzoraka.

Planirani korisnik: Ovaj proizvod je namijenjen za uporabu kod odraslih osoba.

Sadržaj: 1 komplet koji sadrži 2 mL tekućine za stabilizaciju.

Sažetak i objašnjenje kompleta:

OMNigene™ GUT sadrži materijale i upute za prikupljanje i stabilizaciju mikrobnog DNK iz fekalnog uzorka.

Upozorenja i mjere opreza:

- SAMO ZA VANJSKU UPORABU.
- NEMOJTE uklanjati žuti čep s epruvete.
- NEMOJTE proliti tekućinu stabilizatora u epruvetu.
- Ako tekućina stabilizatora dospje u kontakt s očima i kožom, odmah isperite vodom. NEMOJTE gutati. Pogledajte STL na www.dnagenotek.com.
- Ako izvršavate prikupljanje tekućeg fekalnog uzorka, provjerite zasebno isporučene upute za korisnike.
- Mali predmeti mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Bilo kakav opasni incident prijavite tvrtki DNA Genotek i odgovarajućoj nadležnoj instituciji u vašoj zemlji.

Pohrana: Držite na sobnoj temperaturi prije i poslije prikupljanja uzorka 15 °C i 25 °C (59 °F i 77 °F).

Oznake na naljepnici:

	Zapaljiva tekućina
	Usklićnik (upozorenje)
	Proizvođač
	Prikupljanje uzorka izvršiti do (upotrijebiti do)
	Kataloški broj
	Broj serije
	CE oznaka
	UKCA oznaka
	Nije za ponovnu uporabu
	Provjerite upute u pakiranju
	In vitro dijagnostički medicinski uređaj
	Pozor, provjerite upute za uporabu
	Ovlašteni predstavnik u Europi
	Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj
	Jedinstveni broj uređaja
	Količina jedinica po pakiranju
15 °C i 25 °C	Upute za pohranu
59 °F i 77 °F	

Postupak:



- 1 VAŽNE PRIPREMNE RADNJE:**
- Prije početka prikupljanja ispraznite mjehur.
 - Kod prikupljanja stolica ne smije sadržavati urin ili vodu iz toaleta.
 - Koristite bilo što od toaletnog pribora koji dolazi s uređajem za prikupljanje.
 - Možda će biti potreban toaletni papir ili maramice.



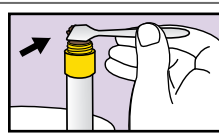
- 2** Dok držite žuti čep epruvete, otpustite SAMO lubičasti čep i odložite ga za kasniju uporabu.
- VAŽNO:** NE uklanjajte žuti čep epruvete. Epruveta nije namijenjena za stajanje u uspravnom položaju. NEMOJTE proliti tekućinu stabilizatora u epruvetu.



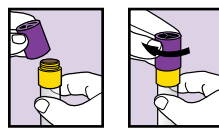
- 3** Za prikupljanje male količine fekalnog uzorka koristite špatulu.



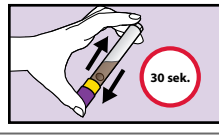
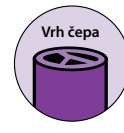
- 4** Fekalni uzorak prenesite u gornji dio žutog čepa epruvete. **Ponavljajte postupak sve dok uzorak ne ispuni žuti čep epruvete.**
- VAŽNO:** Uzorak NEMOJTE gurati u epruvetu.



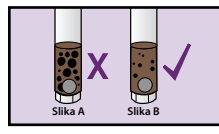
- 5** Vodoravno ostružite preko gornjeg ruba čepa kako biste poravnali uzorak te otklonili bilo kakav višak.
- Obrišite vanjski dio epruvete te ga, prema potrebi, prekrijte toaletnim papirom ili maramicom.



- 6** Lubičasti čep postavite i zategnite preko žutog čepa tako da se u potpunosti čvrsto zatvori.



- 7** Zatvorenu epruvetu tresite što snažnije i što brže **najmanje 30 sekundi**, pokretima naprijed-natrag.



- 8** Fekalni uzorak će se pomiješati s tekućinom stabilizatora u epruvetu. Svi fekalni dijelovi se neće otopiti.
- VAŽNO:** Nastavite tresti ako se i dalje vide **veliki** dijelovi kako je prikazano na Slici A.



- 9** Špatulu pospremite u originalno pakiranje ili je umotajte u toaletni papir te odložite u smeće.
- VAŽNO:** Pošaljite uzorak na obradu prema zasebno isporučenim uputama dobavljača kompleta.

Otpremite u skladu s primjenjivim odredbama za transport bioloških uzoraka.

Upozorenje



CE UKA IVD

Za dijagnostičku primjenu In Vitro

DNagenotek™

*Vrhunski uzorci
Dokazana uspješnost*

DNA Genotek Inc.
3000- 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Besplatni telefonski broj (Sjeverna Amerika):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Faks: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Odgovorna osoba u UK: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Ujedinjena Kraljevina

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgija

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Švicarska

Australski sponzor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) nije dostupan za prodaju u Sjedinjenim Američkim Državama.

OMNigene i DNA Genotek su zaštitni znakovi tvrtke DNA Genotek Inc.

Neki proizvodi tvrtke DNA Genotek možda neće biti dostupni u svim zemljopisnim regijama; za detalje se obratite svom prodajnom predstavniku. Svi DNA Genotek protokoli, tehnički priručnici i napomene o prijavi dostupni su u odjeljku za podršku na našoj internetskoj stranici www.dnagenotek.com.

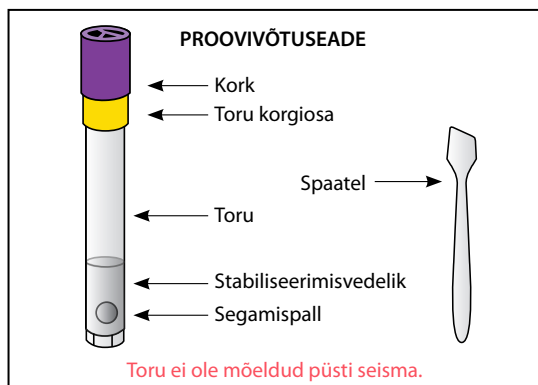
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., podružnica tvrtke OraSure Technologies, Inc., sva prava pridržana.

KASUTUSJUHE

Lugege enne kogumist läbi kõik juhised.

Teised keeled on aadressil www.dnagenotek.com



Kavandatud kasutusviis/eesmärk: Ette nähtud mikroobide DNA kogumiseks ja stabiliseerimiseks inimese fekaaliproovidest.

Ettenähtud kasutaja: See toode on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutel.

Sisu: 1 komplekt sisaldab 2 ml stabiliseerimisvedelikku.

Kokkuvõte ja selgitus komplekti kohta:

OMNigene™ GUT pakub materjale ja juhiseid mikroobide DNA kogumiseks ja stabiliseerimiseks väljaheiteproovist.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud:

- AINULT VÄLISEKS KASUTUSEKS.
- MITTE eemaldada kollast korgiosa torust.
- ÄRGE valage stabiliseerimisvedelikku torusse.
- Pesta veega, kui stabiliseerimisvedelik satub silma või nahale. MITTE alla neelata. Vaadake SDS-i aadressil www.dnagenotek.com.
- Vedela väljaheiteproovi võtmise korral vt eraldi kaasasolevaid kasutusjuhiseid.
- Pisikesed esemed võivad põhjustada lämbumisohtu.
- Teatage igast tõsisest vahejuhtumist DNA Genotek ja teie riigi pädevale asutusele.

Säilitamine: toatemperatuuril enne ja pärast proovivõttu 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Sildi selgitus:

	Kergsüttiv vedelik
	Hüüumärk (hoiatus)
	Tootja
	Proovivõtmine kuni (Kasutamine kuni)
REF	Kataloogi number
LOT	Partii number
CE	CE märgistus
UK	UKCA-märgistus
	Mitte korduskasutada
	Lugege pakendi infolehte
IVD	In vitro diagnostiline meditsiiniseade
	Hoiatus, lugege kasutusjuhendit
EC REP	Euroopa volitatud esindaja
CH REP	Šveitsi volitatud esindaja
UDI	Seadme tunnusnumber
QTY	Ühikute kogus pakendis
15 °C / 25 °C	Säilitamisjuhised
59 °F / 77 °F	

Toiming:



- 1 TÄHTSAD ETTEVALMISTUSED:**
- Tühjendage enne proovivõtu alustamist oma põis.
 - Võtke väljaheiteproov, mis ei sisalda uriini ega WC-vett.
 - Visake ära kõik tualettruumi tarvikud, mis võivad olla proovivõtuseadmega kaasas.
 - Vajalik võib olla tualettpaber või salvrätikud.



- 2** Kollasest torukorgist kinni hoides keerake lahti AINULT lilla kork ja asetage see hilisemaks kasutamiseks kõrvale.

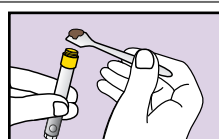


TÄHTIS!

ÄRGE eemaldage kollase toru korki. Toru ei ole mõeldud püsti seisma. ÄRGE valage stabiliseerimisvedelikku torusse.



- 3** Võtke spaatliga väike kogus väljaheiteproovi.



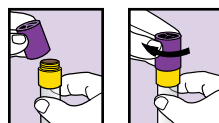
- 4** Kandke väljaheiteproov üle kollase toru korgiosa. Korra, kuni proov täidab kollase toru korgiosa.



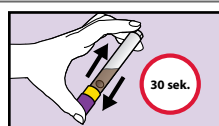
TÄHTIS! ÄRGE lükake proovi torusse.



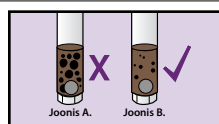
- 5** Kraapige horisontaalselt üle toru korgiosa proovi tasandamiseks ja ülejüskuse eemaldamiseks. Pühkige toru väliskülge ja korgiosa vajaduse korral tualettpaberi või salvrätikuga üle.



- 6** Võtke lilla kork ja keerake see kollase toru otsa peale, kuni see on tihedalt suletud.



- 7** Raputage suletud toru vähemalt **30 sekundit** nii tugevalt ja kiiresti edasi-tagasi liigutades kui võimalik.



- 8** Fekaaliproov seguneb stabiliseerimisvedelikuga torus; kõik osakesed ei pruugi lahustuda.

TÄHTIS! Kui suuremad osakesed jäävad alles, jätkake raputamist, nagu on näidatud joonisel A.



- 9** Pange spaatel originaalpakendisse või mähkige see tualettpaberisse ja visake prügikasti.
- TÄHTIS!** Saatke proov töötlemiseks komplekti pakkuja eraldi toodud tarnejuhiste järgi.

Saatke bioloogiliste proovide transportimist käsitlevate kehtivate eeskirjade kohaselt.

Hoiatus



CE UK IVD

Kasutamiseks in vitro diagnostikas

DNAGENOTEK™

*Paremad proovid
Tõestatud toimivus*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Maksuvaba (Põhja-Ameerika): 1 866 813 6354
Tel: +1 613 723 5757 • Faks: +1 613 723 5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

ÜK vastutav isik: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgia

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Šveits

Sponsor Austraalias: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Austraalia

OMNigene™ GUT (OM-200) ei ole müügil Ameerika Ühendriikides.

OMNigene ja DNA Genotek on DNA Genotek Inc. kaubamärgid. On võimalik, et mõned DNA Genoteki tooted ei ole saadaval kõigis geograafilistes piirkondades; võtke täpsema teabe saamiseks ühendust müügiesindajaga. Kõik DNA Genoteki protokollid, lühiväljaanded ja kasutamissoovitused on leitavad meie veebilehel www.dnagenotek.com kasutajatoe osast.

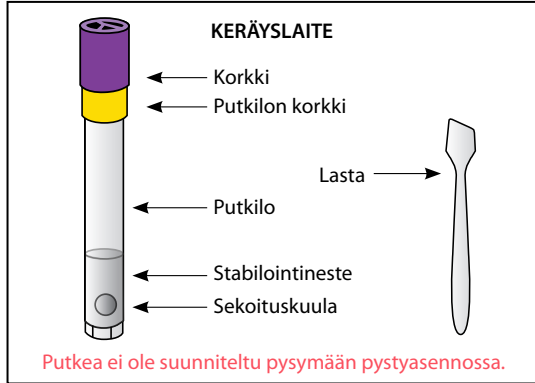
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., OraSure Technologies, Inc. tütarettevõtte, kõik õigused kaitstud.

KÄYTTÖOHJEET

Lue kaikki ohjeet ennen keräystä.

Muut kielet ovat saatavilla osoitteessa www.dnagenotek.com



Käyttötarkoitus: Tarkoitettu mikrobi-DNA:n keräämiseen ja stabilointiin ihmisen ulostenäytteistä.

Käyttötarkoitus: Tämä tuote on tarkoitettu aikuisten käyttöön.

Sisältö: 1 sarja, joka sisältää 2 ml:n stabilointinestettä.

Sarjan yhteenveto ja selitys:

OMNigene™ GUT tarjoaa materiaalit ja ohjeet mikrobi-DNA:n keräämiseen ja stabilointiin ulostenäytteestä.

Varoitukset ja varoimet:

- VAIN ULKOISEEN KÄYTTÖÖN.
- ÄLÄ irrota keltaista putkilon korkkia putkesta.
- ÄLÄ läikytystä stabilointinestettä putkeen.
- Pese vedellä, jos stabilointinestettä joutuu silmiin tai iholle. Ei saa niellä. Katso KTT osoitteessa www.dnagenotek.com.
- Jos otat nestemäistä ulostenäytettä, katso erikseen toimitetut käyttöohjeet.
- Pienet esineet voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Ilmoita kaikista vakavista haittatapauksista DNA Genotek ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Säilytys: Huoneenlämmössä säilytys keräystä ennen ja sen jälkeen 15 °C ± 25 °C (59 °F ± 77 °F).

Etiketin teksti:

	Syttyvä neste
	Huutomerkki (Varoitus)
	Valmistaja
	Kerää näyte (Viimeinen käyttöpäivä)
	Luettelonumero
	Eränumero
	CE-merkintä
	UKCA-merkintä
	Älä käytä uudelleen
	Katso pakkauseloste
	Diagnostinen lääketieteellinen In vitro -laite
	Huomautus, katso käyttöohjeita
	Euroopan valtuutettu edustaja
	Sveitsin valtuutettu edustaja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Yksiköiden määrä pakkausta kohti
	Säilytysohjeet
	15 °C ± 25 °C
	59 °F ± 77 °F

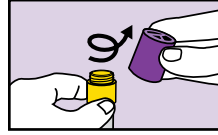
Toimenpide:



1

TÄRKEITÄ VALMISTELUITA:

- Tyhjennä virtsarakkosi ennen kuin aloitat keräyksen.
- Kerää ulostenäyte ilman virtsaa tai wc-vettä.
- Käytä kaikkia keräilylaitteen mukana toimitettuja wc-tarvikkeita.
- Vessapaperia tai pyyhkeitä voidaan tarvita.



2

Samalla kun pidät keltaista putken yläosaa, kierrä VAIN violetti korkki irti ja aseta se sivuun myöhemmää käyttöä varten.



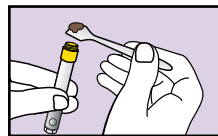
TÄRKEÄÄ:

ÄLÄ poista keltaista putkilon korkkia. Putkea ei ole suunniteltu pysymään pystyasennossa. ÄLÄ läikytystä stabilointinestettä putkeen.



3

Käytä lastaa pienen ulostenäyttemäärän keräämiseen.

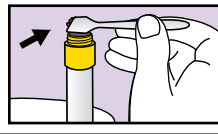


4

Siirrä ulostenäyte keltaisen putkilon korkin yläosaan. Toista, kunnes näyte täyttää keltaisen putken yläosan.



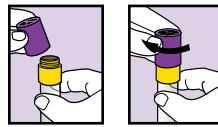
TÄRKEÄÄ: ÄLÄ työnnä näytettä putkiloon.



5

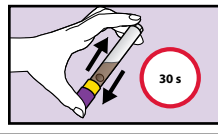
Kaavi vaakasuunnassa putken yläosaa tasataksesi näytteen ja poista ylimääräinen.

Pyyhi putken ulkopuoli ja yläosa tarvittaessa wc-paperilla tai paperipyyhkeellä.



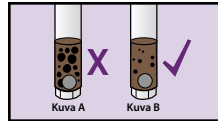
6

Nosta violetti korkki ja kierrä putken keltainen kansi kiinni tiukasti.



7

Ravista suljettua putkea mahdollisimman kovaa ja nopeasti edestakaisin liikkeellä **vähintään 30 sekuntia**.



8

Ulostenäyte sekoitetaan putkessa olevaan stabilointinesteeseen; kaikki hiukkaset eivät liukene.

TÄRKEÄÄ: Jatka sekoittamista, jos näytteessä on **suuria** hiukkasia kuvan A mukaisesti.



9

Aseta lasta alkuperäiseen pakkaukseen tai kääri vessapaperiin ja hävitä se roskiin.

TÄRKEÄÄ: Lähetä näyte käsiteltäväksi sarjan toimittajan erikseen toimittamien toimitusohjeiden mukaan.

Toimitetaan sovellettavien biologisten näytteiden kuljetusta koskevien määräysten mukaisesti.

Varoitus



CE UKA IVD

In vitro -diagnostiikkakäyttöön

DNAGENOTEK™

*Erinomaiset näytteet
Todistettu teho*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Ilmaisinumero (Pohjois-Amerikka): 1.866.813.6354
Puh.: +1.613.723.5757 • Faksi: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Vastuuhenkilö Yhdistyneessä kuningaskunnassa: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY
Yhdistynyt kuningaskunta

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgia

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Sveitsi

Yhteystiedot Australiassa: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) ei ole myynnissä Yhdysvalloissa.

OMNigene™ ja DNA Genotek ovat DNA Genotek Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.

Jotkin DNA Genotek -tuotteet eivät mahdollisesti ole saatavilla kaikilla maantieteellisillä alueilla.

Tiedustele asiasta lisää myyntiedustajaltasi.

Kaikki DNA Genotek -protokollat, tekniset raportit ja sovellustiedot ovat saatavilla verkkosivustomme tukiosiota osoitteessa www.dnagenotek.com.

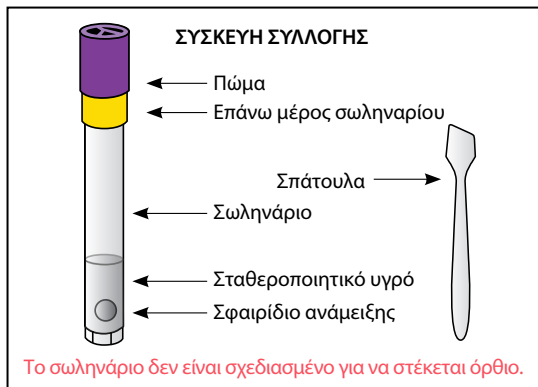
Patentti (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc. on OraSure Technologies, Inc:n tytäryhtiö, kaikki oikeudet pidätetään.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη συλλογή.

Άλλες γλώσσες διατίθενται στη διεύθυνση www.dnagenotek.com



Προοριζόμενη χρήση/σκοπός: Προορίζεται για τη συλλογή και τη σταθεροποίηση DNA μικροβίων από ανθρώπινα δείγματα κοπράνων.

Προοριζόμενος χρήστης: Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από ενήλικες.

Περιεχόμενα: 1 κιτ το οποίο περιέχει 2 mL σταθεροποιητικού υγρού.

Σύνοψη και επεξήγηση του κιτ:

Το OMNigene™-GUT παρέχει υλικό και οδηγίες για τη συλλογή και τη σταθεροποίηση του DNA μικροβίων από δείγμα κοπράνων.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΜΗΝ αφαιρείτε το επάνω κίτρινο μέρος του σωληναρίου από το σωληνάριο.
- ΜΗΝ χύνετε το σταθεροποιητικό υγρό στο σωληνάριο.
- Πλύνετε με νερό εάν το σταθεροποιητικό υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. ΜΗΝ καταπίνετε. Βλ. SDS στη διεύθυνση www.dnagenotek.com.
- Εάν συλλέγετε υγρό δείγμα κοπράνων, βλ. ειδικές οδηγίες χρήστη που παρέχονται ξεχωριστά.
- Τα μικρά αντικείμενα μπορεί να εγείρουν κίνδυνο πνιγμού.
- Πρέπει να αναφέρετε όλα τα σοβαρά περιστατικά στην DNA Genotek και στην αρμόδια αρχή στη χώρα σας.

Αποθήκευση: Αποθήκευση σε θερμοκρασία δωματίου πριν και μετά τη συλλογή 15°C / 25°C (59°F / 77°F).

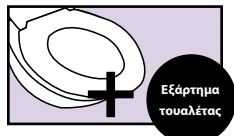
Υπόμνημα ετικέτας:

- Εύφλεκτο υγρό
- Θαυμαστικό (Προειδοποίηση)
- Κατασκευαστής
- Τελική ημερομηνία συλλογής σιέλου (Ημερομηνία λήξης)
- Αριθμός καταλόγου
- Αριθμός παρτίδας
- Σήμανση CE
- Σήμανση UKCA
- Μην επαναχρησιμοποιείτε
- Συμβουλευτείτε το ένθετο συσκευασίας
- In vitro διαγνωστικό ιατροτεχνολογικό προϊόν
- Προσοχή, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
- Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη
- Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
- Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
- Ποσότητα τεμαχίων ανά συσκευασία
- Οδηγίες αποθήκευσης

15°C / 25°C

59°F / 77°F

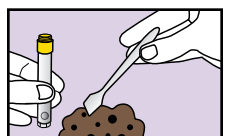
Διαδικασία:



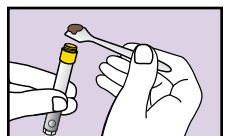
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ:**
 - Αδειάστε την κύστη σας πριν ξεκινήσετε τη συλλογή.
 - Το δείγμα κοπράνων που συλλέγετε πρέπει να είναι απαλλαγμένο από ούρα ή νερό της τουαλέτας.
 - Χρησιμοποιήστε κάθε εξάρτημα τουαλέτας το οποίο παρέχεται με τη συσκευή συλλογής.
 - Ενδέχεται να χρειαστεί η χρήση χαρτιού τουαλέτας ή χαρτομάντιλων.



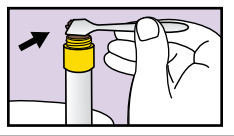
- Κρατώντας το επάνω κίτρινο μέρος του σωληναρίου, ξεβιδώστε ΜΟΝΟ το μοβ πώμα και φυλάξτε το, για να το χρησιμοποιήσετε αργότερα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ αφαιρείτε το επάνω κίτρινο μέρος του σωληναρίου. Το σωληνάριο δεν είναι σχεδιασμένο για να στέκεται όρθιο. ΜΗΝ χύνετε το σταθεροποιητικό υγρό στο σωληνάριο.



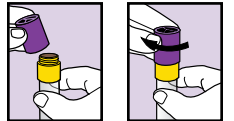
- Χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα για να συλλέξετε μια μικρή ποσότητα του δείγματος κοπράνων.



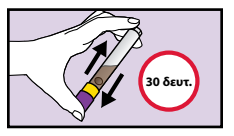
- Μεταφέρετε το δείγμα κοπράνων στο άνω τμήμα του επάνω κίτρινου μέρους του σωληναρίου. Επαναλάβετε έως ότου το δείγμα γεμίσει το επάνω κίτρινο μέρος του σωληναρίου.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ πιέζετε μέρος του δείγματος στο σωληνάριο.



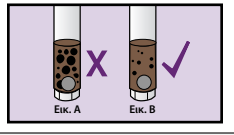
- Λιάνετε οριζόντια το δείγμα στο επάνω μέρος του σωληναρίου ώστε να είναι επίπεδο και να αφαιρεθεί τυχόν περίσσεια ποσότητα.
Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του σωληναρίου και γεμίστε με χαρτί τουαλέτας ή χαρτομάντιλο, ανάλογα με τις ανάγκες.



- Πάρτε το μοβ πώμα και βιδώστε το στο κίτρινο επάνω μέρος του σωληναρίου έως ότου κλείσει σφιχτά.



- Για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα, ανακινήστε το σφραγισμένο σωληνάριο με όσο πιο δυνατές και γρήγορες κινήσεις μπρος-πίσω μπορείτε.



- Το δείγμα κοπράνων θα αναμειχθεί με το σταθεροποιητικό υγρό στο σωληνάριο. Δεν θα διαλυθούν όλα τα σωματίδια.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνεχίστε να ανακινείτε το δείγμα εάν παραμένουν μεγάλα σωματίδια, όπως φαίνεται στην Εικόνα Α.



- Τοποθετήστε τη σπάτουλα στην αρχική συσκευασία ή τυλίξτε την σε χαρτί τουαλέτας και απορρίψτε την στα σκουπίδια.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στείλτε το δείγμα για επεξεργασία ακολουθώντας τις οδηγίες παράδοσης που παρέχονται ξεχωριστά από τον πάροχο του κιτ.

Η αποστολή θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς που διέπουν τη μεταφορά βιολογικών δειγμάτων.

Προειδοποίηση



CE UK IVD

Για διαγνωστική
χρήση In Vitro

DNAGENOTEK™

Ανώτερα δείγματα
Αποδεδειγμένη απόδοση

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Καναδάς K2V 1C2

Τηλέφωνο χωρίς χρέωση (Βόρεια Αμερική):
1.866.813.6354
Τηλ.: +1.613.723.5757 • Φαξ: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Αρμόδιο άτομο στο Ηνωμένο Βασίλειο: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY
Ηνωμένο Βασίλειο

[EC REP] QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Βέλγιο

[CH REP] Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Ελβετία

Αυστραλός χορηγός: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Αυστραλία

Το OMNigene™-GUT (OM-200) δεν διατίθεται προς πώληση στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Το OMNigene και DNA Genotek είναι εμπορικά σήματα της DNA Genotek Inc.

Ορισμένα προϊόντα της DNA Genotek ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις γεωγραφικές περιοχές.

Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο στην περιοχή σας. Όλα τα πρωτόκολλα, οι λευκές βίβλοι και οι σημειώσεις εφαρμογής της DNA Genotek διατίθενται στην ενότητα υποστήριξης του ιστοτόπου μας στη διεύθυνση www.dnagenotek.com.

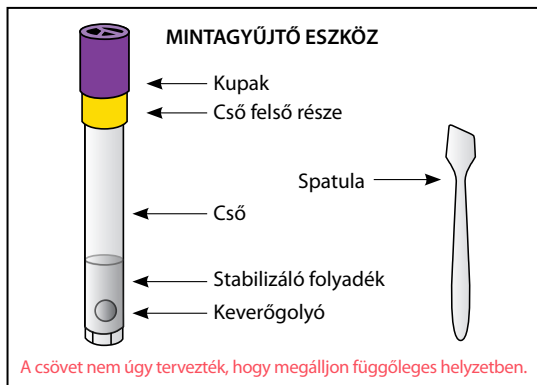
Δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., μια θυγατρική της OraSure Technologies, Inc., με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A mintagyűjtés előtt olvassa el az összes utasítást.

A dokumentum a www.dnagenotek.com weboldalon más nyelveken is elérhető



Felhasználás célja/rendeltetés: emberi székletmintákból származó mikrobiális DNS gyűjtése és stabilizálása.

Célzott felhasználó: ez a termék felnőttek általi használatra készült.

Tartalom: 1 készlet, amely 2 ml stabilizáló folyadékot tartalmaz.

A készlet összefoglalása és magyarázata:

Az OMNigene™-GUT a mikrobiális DNS székletmintából történő gyűjtéséhez és stabilizálásához szükséges anyagokat és utasításokat tartalmazza.

Figyelmeztetések és óvintézkedések:

- CSAK KÜLSŐ HASZNÁLATRA.
- NE távolítsa el a csőről a sárga fedőt.
- NE öntse ki a stabilizáló folyadékot a csőből.
- Ha a stabilizáló folyadék szemmel vagy bőrrel érintkezik, vízzel mossa le. NE nyelje le. A biztonsági adatlapot (SDS) lásd a www.dnagenotek.com oldalon.
- Folyékony székletminta gyűjtése esetén lásd a külön mellékelt használati utasítást.
- Az apró tárgyak fulladásveszélyt jelenthetnek.
- Minden súlyos incidenst jelentsen a DNA Genotek, illetve az országosan illetékes hatóság felé.

Tárolás: szobahőmérsékleten történő tárolás a mintagyűjtés előtt és után 15 °C ± 25 °C (59 °F ± 77 °F).

Címke jelmagyarázata:

	Gyúlékony folyadék
	Felkiáltójel (figyelmeztetés)
	Gyártó
	Minta gyűjtése eddig (Felhasználható)
	Katalógusszám
	Tételszám
	CE-jelölés
	UKCA-jelölés
	Ne használja újra!
	Olvassa el a használati útmutatót
	In vitro orvosi diagnosztikai eszköz
	Figyelem, olvassa el a használati utasítást
	Hivatalos európai képvislet
	Hivatalos svájci képvislet
	Egyedi készülékazonosító
	Egységek mennyisége csomagonként
	Tárolási utasítások
15 °C ± 25 °C 59 °F ± 77 °F	

Eljárás:



1

FONTOS ELŐKÉSZÜLETEK:

- A mintagyűjtés megkezdése előtt ürítse ki a hólyagját.
- Vizelettől vagy WC-víztől mentesen gyűjtse a székletmintát.
- Használja a gyűjtőeszközhöz mellékelt összes WC-tartozékot.
- Szüksége lehet WC-papírra vagy zsebkendőre.



2

Fogja meg a cső sárga felső részét, majd CSAK a lila kupakot csavarja le, és tegye félre későbbi használatra.

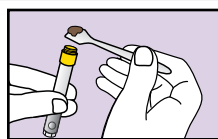
FONTOS:

NE távolítsa el a cső sárga felső részét. A csövet nem úgy tervezték, hogy megálljon függőleges helyzetben. NE öntse ki a stabilizáló folyadékot a csőből.



3

Használja a spatulát egy kis mennyiségű székletminta gyűjtésére.



4

Helyezze át a székletmintát a cső sárga felső részébe. **Ismételje meg, amíg a minta meg nem tölti a cső sárga felső részét.**

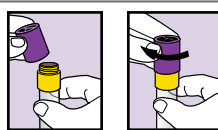
FONTOS: NE nyomjon mintát a csőbe.



5

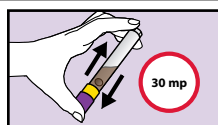
Vízszintesen húzza végig a spatulát cső sárga felső részén a minta elsimításához és a felesleg eltávolításához.

Szükség szerint törölje le a cső külsőjét és a cső felső részét WC-papírral vagy zsebkendővel.



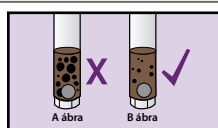
6

Fogja meg a lila kupakot, és szorosan csavarja rá a cső sárga felső részére.



7

Legalább 30 másodpercig rázza a lezárt csövet a lehető legerősebben és leggyorsabban előre-hátra irányuló mozdulatokkal.



8

A székletminta összekeveredik a csőben lévő stabilizáló folyadékkal; nem oldódik fel minden részecske.

FONTOS: folytassa a rázást, ha a csőben **nagy** részecskék maradnak az A ábrán látható módon.



9

Helyezze a spatulát az eredeti csomagolásba, vagy csomagolja WC-papírba, és dobja ki a szemétkbe.

FONTOS: a mintát a készlet szállítója által külön megadott szállítási utasítások szerint küldje el feldolgozásra.

Szállítsa a biológiai minták szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően.

Figyelmeztetés!



CE UKCA IVD

In vitro diagnosztikai használatra

DNAGENOTEK™

Kiváló minták

Bizonyított teljesítmény

DNA Genotek Inc.
3000 – 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Ingyenesen hívható (Észak-Amerika):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Felelős személy az Egyesült Királyságban: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY, Egyesült Királyság

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Svájc

Ausztráliai szponzor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Ausztrália

Az OMNigene™-GUT (OM-200) nem kapható az Egyesült Államokban.

Az OMNigene és a DNA Genotek a DNA Genotek Inc. védjegye.

Néhány DNA Genotek-termék nem minden földrajzi régióban érhető el; a részletekért forduljon értékesítési képviselőjéhez. Az összes DNA Genotek-protokoll, összefoglaló és alkalmazási jegyzet elérhető weboldalunk támogatási részében a www.dnagenotek.com címen.

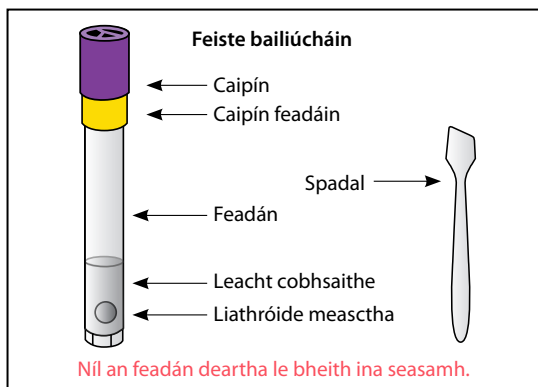
Szabadalom (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., az OraSure Technologies, Inc. leányvállalata, minden jog fenntartva.

TREORACHA ÚSÁIDEORA

Léigh na treoracha go léir roimh bhailiú.

Tá teagacha eile ar fáil ag www.dnagenotek.com



Úsáid/cuspóir beartaithe: Beartaithe le DNA micribhithóim a bhailiú agus a chobhsú ó samplaí faecach daonna.

Úsáideoir beartaithe: Tá an tairge seo beartaithe le húsáid i ndaoine fásta.

Ábhair: 1 tacar trealaimh le 2mL de leacht cobhsaithe.

Achoimre agus míniú ar an trealamh:

Soláthraíonn OMNigene™ GUT na hábhair agus na treoracha maidir le DNA miocróbach ó shampla faecach a bhailiú agus a chobhsú.

Rabhaidh agus réamhchúraimí:

- LE HAGHAIDH ÚSÁIDE SEACHTRACH AMHÁIN.
- NÁ bhain an caipín feadáin buí an bhfeadán.
- NÁ doirt an leacht cobhsaithe san fheadán.
- Nigh le huisce má thagann leacht cobhsaithe i dteagmháil leis na súile nó leis an gcráiceann. NÁ hionghabh.
- Féach SDS ag www.dnagenotek.com.
- Má bhailítear sampla faecach leachtach, féach na treoracha úsáideora a sholáthraítear ar leithligh.
- D'fhéadfadh guais tachtaithe a bheith i gceist le nithe beaga.
- Tuairiscigh aon teagmhais tromchúiseach do DNA Genotek agus don údarás inniúil i do thír.

Stóráil: Stóráil ag teocht a tseomra roimh agus tar éis bhailiúcháin 15 °C ÷ 25 °C (59 °F ÷ 77 °F).

Eochair lipéid:

	Leacht Inlasta
	Comhartha uailbhreasa (Rabhadh)
	Monatóir
	Bailigh sampla faoi (Dáta faoina cheart úsáid)
	Uimhir catalóige
	Uimhir Luchtóige
	Comhartha CE
	Comhartha UKCA
	Ná hathúsáid
	Féach an bhileog phacáiste
	Feiste leighis diagnóiseach in vitro
	Aire, féach na treoracha úsáide
	Ionadaí Údaraithe Eorpach
	Ionadaí Údaraithe na hEilvéise
	Sainaitheantóir Feiste Uathúla
	Líon na n-aonad i bpacáiste
	Treoracha stórála

15 °C ÷ 25 °C
59 °F ÷ 77 °F

Nós Imeachta:

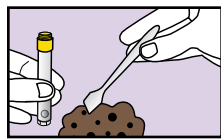


- ULLMHÚCHÁIN TÁBHACHTACHA:**
 - Folmhaigh do lamhnán roimh an bailiúcháin a dhéanamh.
 - Bailigh sampla faecach saor ó fhuail nó uisce leithris.
 - Bain úsáid as aon gabhálas leithris a d'fhéadfaí a sholáthar leis an bhfeiste bailiúcháin.
 - D'fhéadfadh páipéar leithris nó ciarsúr a bheith ag teastáil.

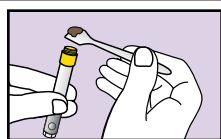
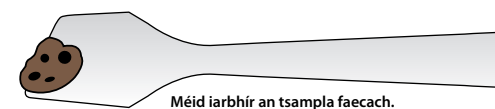


- Agus barr an fheadáin bhui agat, díscrúáil an caipín corra AMHÁIN agus cuir ar leataobh é le húsáid níos déanaí.

TÁBHACHTACH: NÁ bain an caipín feadáin buí. Níl an feadán deartha le bheith ina seasamh. NÁ doirt an leacht cobhsaithe san fheadán.



- Bain úsáid as an spadal le méid bheag sampla faecach a bhailiú.



- Aistrigh an sampla faecach isteach sa chuid uachtarach den gcaipín feadáin buí.

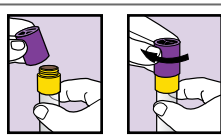
Athdhéan go dtí go líonann an sampla an caipín feadáin buí.

TÁBHACHTACH: NÁ brúigh an sampla isteach san fheadán.

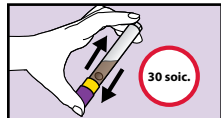


- Scríob go cothrománach trasna caipín an feadáin chun an sampla a chothromú agus chun aon bharraíocht a bhaint.

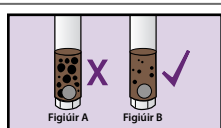
Glan an taobh amuigh den fheadán agus an caipín le páipéar leithris nó le ciarsúr de réir mar is gá.



- Pioc suas an caipín corra agus scrúáil ar caipín an fheadáin buí é go dtí go mbeidh sé dúnta go docht.

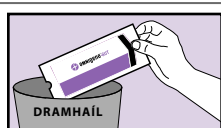


- Le haghaidh **30 soicind ar a laghad**, croith an feadán séalaithe chomh crua agus chomh tapa agus is féidir le ghluaiseachtaí anonn is anall.



- Déanfar an sampla faecach a mheascadh leis an leacht cobhsaithe san fheadán; ní thuaslagfaidh gach cáithnín.

TÁBHACHTACH: Lean ort ag croitheadh má tá cáithníní **mór** fós ann mar a thaispeántar i bhFigióir A.



- Cuir an spadal sa bhunphacáistiú nó clúdaigh i bpáipéar leithris agus caith amach i trullais é.

TÁBHACHTACH: Seol an sampla le próiseála ag leanúint na treoracha seachadta a sholáthraíonn an soláthraí trealaimh go leithleach.

Seol i gcomhréir leis na rialacháin is infheidhme a chumhdaíonn iompar eiseamail bhitheolaíocha.

Rabhadh



CE UKA IVD

Le haghaidh Úsáide
Diagnóiseach In Vitro

DNAGENOTEK™

*Samplaí uachtaracha
Feidhmíocht chruthaithe*

DNA Genotek Corp.
3000- 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Ceanada K2V 1C2

Saor ó dhola (Meiriceá Thuaidh): 1.866.813.6354
Teil.: +1.613.723.5757 • Facs: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Duine Freagrach RA: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

Urraitheoir Astrálach: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sráid Sussex, Sydney, NSW 2000 An Astráil

Níl OMNigene™ GUT (OM-200) ar díol sna Stáit Aontaithe.

Is trádmharcanna de DNA Genotek Inc. iad OMNigene agus DNA Genotek.

D'fhéadfadh nach mbeadh roinnt tairgí DNA Genotek ar fáil i ngach réigiún geografach; déan teagmháil le d'ionadaí díolacháin le haghaidh sonraí. Tá gach prótacal de chuid DNA Genotek, chomh maith leis na páipéir bhána agus nótaí iarratais ar fáil sa mhír tacalochta ar ár láithreán gréasáin ag www.dnagenotek.com.

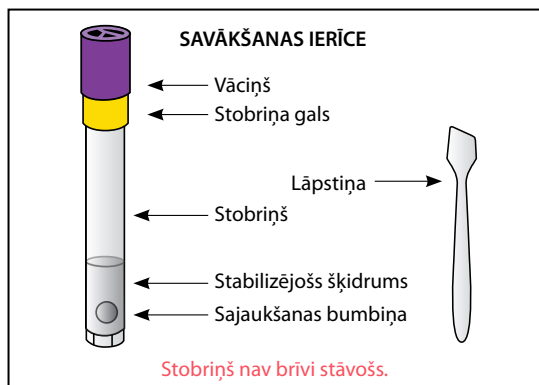
Paitinn (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., fochuideachta de chuid OraSure Technologies, Inc., gach ceart ar cosaint.

LIETOTĀJA PAMĀCĪBA

Pirms parauga savākšanas izlasiet visu pamācību.

Tulkojums citās valodās ir pieejams vietnē www.dnagenotek.com



Paredzētā lietošana/mērķis: paredzēts cilvēka fekāliju paraugus iegūtu mikrobiālu DNS iegūšanai un stabilizēšanai.

Paredzētais lietotājs: šis produkts ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem.

Saturs: 1 komplekts, kurš ietver 2 ml stabilizējoša šķidruma.

Komplekta apraksts un paskaidrojumi:

OMNigene™ GUT nodrošina fekāliju paraugus iegūtu mikrobiālu DNS savākšanai un stabilizēšanai nepieciešamos materiālus un pamācību.

Bridinājumi un piesardzības pasākumi:

- TIKAI ĀRĪGAI LIETOŠANAI.
- NENOŅEMIET stobriņa dzelteno galu.
- NEIZŠĻAKSTIET stabilizējošo šķidrumu stobriņā.
- Ja stabilizējošais šķidrums ir nonācis saskarē ar acīm vai ādu, skalojiet to ar ūdeni. NENORĪT! Skatiet DDL vietnē www.dnagenotek.com.
- Informāciju par šķidru fekāliju paraugu savākšanu skatiet atsevišķi sniegtajā lietotāja pamācībā.
- Smalkas detaļas var radīt aizrišanās apdraudējumu.
- Ziņojiet DNA Genotek un jūsu valsts atbildīgajai iestādei par jebkādu nopietnu incidentu.

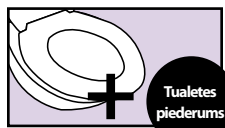
Uzglabāšana: istabas temperatūrā pirms un pēc savākšanas 15 °C līdz 25 °C (59 °F līdz 77 °F).

Marķējuma apzīmējumi:

-  Uzliesmojošs šķidrums
-  Izsaukuma zīme (brīdinājums)
-  Ražotājs
-  Savākt paraugu līdz (izlietot līdz)
-  Kataloga numurs
-  Partijas numurs
-  CE marķējums
-  UKCA marķējums
-  Nelietot atkārtoti
-  Skat. lietošanas pamācību
-  In vitro diagnostikas medicīnas ierīce
-  Uzmanību! Skat. lietošanas pamācību
-  Pilnvarotais pārstāvis Eiropā
-  Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
-  Ierīces unikālais identifikators
-  Vienību skaits iepakojumā
-  Uzglabāšanas norādes

15 °C līdz 25 °C
59 °F līdz 77 °F

Procedūra:



- SVARĪGI SAGATAVOŠANAS PASĀKUMI:**
 - Pirms parauga savākšanas uzskāšanas iztukšojiet savu urīnpūsli.
 - Fekāliju paraugam ir jābūt bez urīna un tualetes papīra paliekām.
 - Izņemot jebkuru tualetes piederumu, kuram ir savākšanas ierīce.
 - Jums var būt nepieciešams izmantot tualetes papīru vai salvetes.



- Turot stobriņa dzelteno galu, atskrūvējiet TIKAI violeto vāciņu un nolieciet to malā vēlākai lietošanai.

SVARĪGI!
NENOŅEMIET stobriņa dzelteno galu.
Stobriņš nav brīvi stāvošs.
NEIZŠĻAKSTIET stabilizējošo šķidrumu stobriņā.



- Izmantojiet lāpstiņu, lai savāktu nelielu fekāliju paraugu daudzumu.



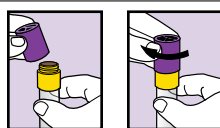
- Pārsiet fekāliju paraugu stobriņa dzeltenā gala augšējā daļā. **Atkārtotiet darbību, līdz paraugs piepilda stobriņa dzelteno galu.**

SVARĪGI! NESPIEDIET paraugu stobriņā.

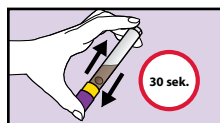
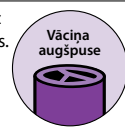


- Velciet lāpstiņu horizontāli gar stobriņa augšējo malu, lai izlīdzinātu paraugu un noņemtu lieko daudzumu.

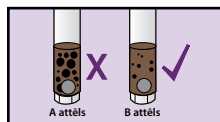
Pēc nepieciešamības noslaukiet stobriņu un tā augšējo malu ar tualetes papīru vai salveti.



- Paņemiet violeto vāciņu un uzskrūvējiet to uz stobriņa dzeltenā gala, līdz tas ir cieši noslēgts.

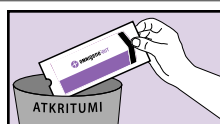


- Vismaz 30 sekundes** sakratiet noslēgto stobriņu pēc iespējas stiprāk un ātrāk, kratot uz augšu un uz leju.



- Fekāliju paraugs stobriņā sajauksies ar stabilizējošo šķidrumu. Dažas daļiņas neizšķīdīs.

SVARĪGI! Turpiniet sakratīt, ja joprojām ir redzamas **lielas** daļiņas, kā norādīts A attēlā.



- Ievietojiet lāpstiņu oriģinālajā iepakojumā vai ietiniet to tualetes papīrā un izmetiet atkritumu tvertnē.

SVARĪGI! Nosūtiet paraugu apstrādei atbilstoši komplekta ražotāja sniegtajām atsevišķi pieejamajām piegādes norādēm.

Nosūtiet paraugu atbilstoši piemērojamiem noteikumiem par bioloģisko paraugu transportēšanu.

Bridinājums



CE UKCA IVD

Izmantošanai in vitro diagnostikā

DNAGENOTEK™

*Izcili paraugi
Pierādīta veikspēja*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanāda K2V 1C2

Bezmaksas tālruna līnija (Ziemeļamerika):
1 866 813 6354
Tālrunis: +1 613 723 5757 • Fakss: +1 613 723 5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Atbildīgā iestāde Apvienotajā Karalistē: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Apvienotā Karaliste

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Beļģija

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

Austrālijas sponsors: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sidneja, NSW 2000 Austrālija

OMNigene™ GUT (OM-200) nav pieejams pārdošanai Amerikas Savienotajās Valstīs.

OMNigene un DNA Genotek ir DNA Genotek Inc. preču zīmes. Daži DNA Genotek produkti var nebūt pieejami visos ģeogrāfiskajos reģionos. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi. Visi DNA Genotek protokoli, dokumenti un pieteikumi ir pieejami mūsu vietnes atbalsta sadaļā www.dnagenotek.com.

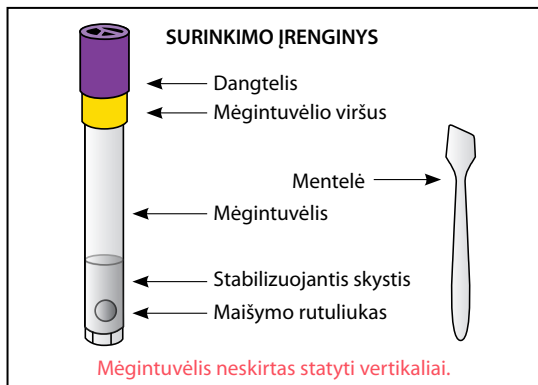
Patents (www.dnagenotek.com/legal/notes)

© 2025 DNA Genotek Inc., OraSure Technologies, Inc. meitasuzņēmums, visas tiesības aizsargātas.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

Prieš paimdami mėginį perskaitykite visas instrukcijas.

Kitos kalbos pateikiamos www.dnagenotek.com



Numatytoji paskirtis: Skirta surinkti ir stabilizuoti mikrobų DNR iš žmogaus išmatų mėginių.

Numatytasis naudotojas: Šis gaminy skaitas suaugusiems asmenims.

Turinys: 1 rinkinys, kuriame yra 2 mL stabilizuojančio skysčio.

Rinkinio santrauka ir paaiškinimas:

„OMNigene™-GUT“ pateikiamos medžiagos ir instrukcijos, kaip surinkti ir stabilizuoti mikrobų DNR iš išmatų mėginio.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės:

- TIK IŠORINIAM NAUDOJIMUI.
- Nenuimkite geltono mėgintuvėlio viršaus nuo mėgintuvėlio.
- Nepilkite stabilizuojančio skysčio į mėgintuvėlį.
- Jei stabilizuojančio skysčio pateko į akis ar ant odos, nuplaukite vandeniu. Nenuimkite. Žr. SDL adresu www.dnagenotek.com.
- Jei renkate skystų išmatų mėginį, žr. atskirai pateiktas naudojimo instrukcijas.
- Maži daiktai gali kelti pavojų užspringti.
- Praneškite apie bet kokią rimtą incidentą „DNA Genotek“ ir jūsų šalies kompetentingai institucijai.

Laikymas: Kambario temperatūros laikymas prieš ir po surinkimo - 15 °C iki 25 °C (59 °F iki 77 °F).

Etiketės sutartiniai ženklai:

	Degus skystis
	Šauktukas (įspėjimas)
	Gamintojas
	Mėginį paimkite iki (naudoti iki)
	Katalogo numeris
	Partijos numeris
	CE ženklas
	UKCA ženklavimas
	Nenaudoti pakartotinai
	Žr. informacinį lapelį
	In vitro diagnostikos medicinos prietaisas
	Dėmesio, žr. naudojimo instrukcijas
	Įgaliotasis atstovas Europoje
	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
	Unikalus prietaiso identifikatorius
	Vienetų kiekis pakuotėje
	Laikymo instrukcijos

15 °C iki 25 °C
59 °F iki 77 °F

Procedūra:



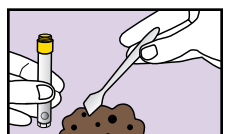
- SVARBŲS PARENGIAMIEJI VEIKSMAI:**
 - Prieš paimdami mėginį, ištuštinkite šlapimo pūslę.
 - Paimkite išmatų mėginį be šlapimo ar tualetinio vandens.
 - Naudokite bet kokį tualetu priedą, kuris gali būti pateiktas su surinkimo prietaisu.
 - Gali prireikti tualetinio popieriaus arba servetėlių.



- Laikydami už geltono mėgintuvėlio viršaus, atsukite TIK violetinį dangtelį ir atidėkite į šalį vėlesniam naudojimui.

SVARBU:

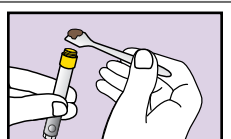
Nenuimkite geltono mėgintuvėlio viršaus. Mėgintuvėlis neskirtas statyti vertikaliai. Nepilkite stabilizuojančio skysčio į mėgintuvėlį.



- Su mentele paimkite nedidelį išmatų mėginio kiekį.



Faktinis išmatų mėginio dydis.

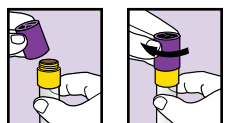


- Perkelkite išmatų mėginį į viršutinę geltono mėgintuvėlio viršutinę dalį. **Kartokite, kol mėginys užpildys geltoną mėgintuvėlio viršų.**

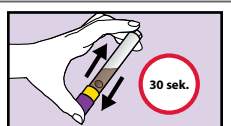
SVARBU: Nestumkite mėginio į mėgintuvėlį.



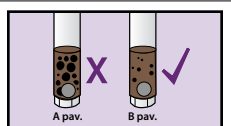
- Horizontaliai nugramdykite mėgintuvėlio viršų, kad išlygintumėte mėginį ir pašalintumėte perteklių. Jei reikia, nuvalykite mėgintuvėlio išorę ir viršų tualetiniu popieriumi arba servetėle.



- Paimkite violetinį dangtelį ir užsukite geltoną vamzdelio viršų, kol tvirtai užsidarys.



- Ne trumpiau kaip **30 sekundžių** kuo stipriau ir greičiau papurtykite uždenktą mėgintuvėlį.



- Išmatų mėginys bus sumaišytas su mėgintuvėlyje esančiu stabilizuojančiu skysčiu; ne visos dalelės ištirps.

SVARBU: Purtykite toliau, jei lieka **didelių** dalelių, kaip parodyta A pav.



- Įdėkite mentelę į originalią pakuotę arba suvyniokite į tualetinį popierių ir išmeskite į šiukšlių dėžę.

SVARBU: Siųskite mėginį apdoroti vadovaudamiesi pristatymo instrukcijomis, kurias atskirai pateikė rinkinio tiekėjas.

Išsiųskite pagal galiojančias taisykles, taikomas biologiniams egzemplioriams transportuoti.

Perspėjimas



CE UKCA IVD

Skirta in vitro diagnostikos tyrimams

DNAGENOTEK™

*Aukščiausios kokybės mėginiai
Įrodytas efektyvumas*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Nemokamas numeris (Šiaurės Amerika):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Faksas: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Atsakingasis asmuo Jungtinėje Karalystėje: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

Užsakovas Australijoje: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australija

„OMNigene™-GUT“ (OM-200) Jungtinėse Amerikos Valstijose neparduodamas.

„OMNigene“ ir „DNA Genotek“ yra „DNA Genotek Inc.“ prekių ženklai.

Kai kurie „DNA Genotek“ gaminiai gali būti netiekiami tam tikruose geografiniuose regionuose; išsamios informacijos kreipkitės į savo pardavimo atstovą. Visi „DNA Genotek“ protokolai, informaciniai dokumentai ir naudojimo pastabos pateikiamos mūsų svetainės www.dnagenotek.com pagalbos skyriuje.

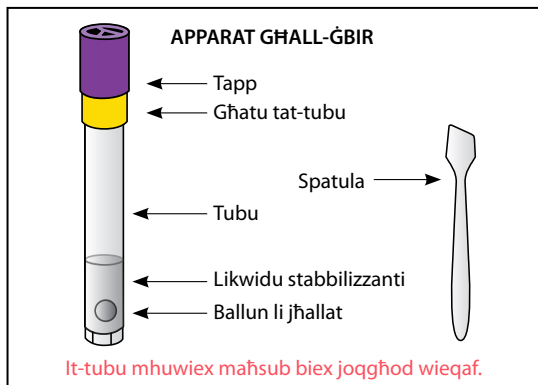
Patentas (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 „DNA Genotek Inc.“, „OraSure Technologies, Inc.“ antrinė įmonė, visos teisės saugomos.

ISTRUZZJONIJIET GHALL-UTENT

Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel il-ġbir.

Lingwi oħra huma disponibbli fuq www.dnagenotek.com



Użu/ghan intenzjonat: Maħsub għall-ġbir u l-istabilizzazzjoni ta' DNA mikrobjali minn kampjuni ta' ppurgar uman.

Utent intenzjonat: Dan il-prodott huwa intenzjonat għall-użu minn adulti.

Kontenut: Kit 1 li fihi 2 mL likwidu stabilizzanti.

Sommarju u spjegazzjoni tal-kit:

OMNigene™ GUT tipprovdi l-materjali u l-istruzzjonijiet għall-ġbir u l-istabilizzazzjoni tad-DNA mikrobjali minn kampjun tal-ippurgar.

Twissijiet u prekawzjonijiet:

- GHAL UŻU ESTERN BISS.
- TNEHHIX l-għatu l-isfar mit-tubu.
- TWAQQAX il-likwidu stabilizzanti li hemm fit-tubu.
- Aħsel bl-ilma jekk il-likwidu stabilizzanti jiġi f'kontatt mal-għajnejn jew mal-ġilda. TIBLAX. Ara l-SDS fuq www.dnagenotek.com.
- Jekk qed tiġbor kampjun ta' ppurgar likwidu, ara l-istruzzjonijiet għall-utent fornuti separatament.
- L-oġġetti ż-żgħira jistgħu jwasslu għal fgar.
- Irrapporta kull incident serju lill DNA Genotek u lill-awtorità kompetenti f'pajjiżek

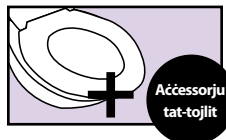
Hżin: Hżin f'temperatura tal-kamra qabel u wara l-ġbir
15°C / 25°C (59°F / 77°F).

Didaskalja tat-tikketta:

	Likwidu Fjammabbli
	Marka ta' esklamazzjoni (Twissija)
	Manifattur
	Igħor il-kampjun sa (Uża sa)
	Numru tal-katalogu
	Numru tal-lott
	Marka CE
	Marka UKCA
	Tergax tużah
	Ikkonsulta l-fuljett ta' tagħrif
	Apparat mediku dijanjostiku in vitro
	Attenzjoni, ikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-użu
	Rappreżentant Awtorizzat Ewropew
	Rappreżentant Awtorizzat Żvizzeru
	Identifikatur Uniku tal-Apparat
	Kwantità ta' unitajiet f'kull pakkett
	Istruzzjonijiet tal-hżin

15°C / 25°C
59°F / 77°F

Proċedura:



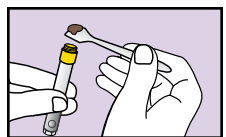
- 1 PREPARAZZJONIJIET IMPORTANTI:**
- Battal il-bużżieqa tal-awrina qabel tibda tiġbor.
 - Igħor kampjun tal-ippurgar mingħajr awrina jew ilma tat-tojlit.
 - Uża kwalunkwe aċċessorju tat-tojlit li jista' jiġi forniet mal-apparat tal-ġbir.
 - Jistgħu jkunu meħtieġa toilet paper jew tissues.



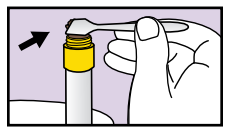
- 2** Waqt li żżomm l-għatu l-isfar tat-tubu, holl BISS l-għatu l-vjola u qiegħdu mal-ġenb għall-użu aktar tard.
- IMPORTANTI:** TNEHHIX l-għatu l-isfar tat-tubu. It-tubu mhuwiex maħsub biex joqgħod wieqaf. TWAQQAX il-likwidu stabilizzanti li hemm fit-tubu.



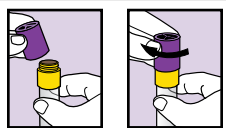
- 3** Uża l-ispatula biex tiġbor ammont żgħir ta' kampjun tal-ippurgar.



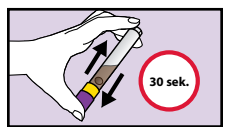
- 4** Ittrasferixxi l-kampjun tal-ippurgar fil-parti ta' fuq tal-għatu l-isfar tat-tubu. Irrepeti sakemm il-kampjun jimla l-għatu l-isfar tat-tubu.
- IMPORTANTI:** TIMBUTTAX il-kampjun fit-tubu.



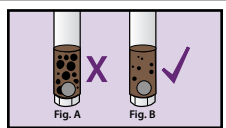
- 5** Obrox orizzontalment fuq in-naħa ta' fuq tat-tubu biex tinvela l-kampjun u tneħhi ż-żejjed.
- Imsaħ in-naħa ta' barra tat-tubu u l-għatu bit-toilet paper jew b'tissue kif meħtieġ.



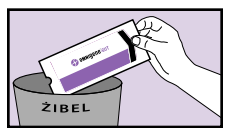
- 6** Aqbad l-għatu l-vjola u wahlhu mal-għatu l-isfar tat-tubu sakemm jissikka sew.



- 7** Għal minimu ta' 30 sekonda, hawwad it-tubu ssigillat sew u kemm jista' jkun malajr billi ċċaqtaq 'il quddiem u lura.



- 8** Il-kampjun tal-ippurgar se jithallat mal-likwidu stabilizzanti fit-tubu; mhux il-partikoli kollha se jinhallu.
- IMPORTANTI:** Kompli hawwad jekk ikun għad hemm partikoli **kbar** kif jidher f'Figura A.



- 9** Qiegħed l-ispatula fl-imballaġġ oriġinali tiegħu jew geżwirha fit-toilet paper u armaha fiż-żibel.
- IMPORTANTI:** Ibgħat il-kampjun għall-ipproċessar skont l-istruzzjonijiet tal-kunsinna forniti separatament mill-fornitur tal-kit.

Ibgħat skont ir-regolamenti applikabbli li jkopru t-trasport ta' kampjuni bijoloġiċi.

Twissija



CE UKCA IVD

**Għal Użu fi Proċeduri
Dijanjestiċi In Vitro**

DNAGENOTEK™

*Kampjuni superjuri
Prestazzjoni pprova*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, IL-Kanada K2V 1C2

Bla hlaq (l-Amerka ta' Fuq): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Persuna Responsabbli fir-Renju Unit: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londra, WC2N 5BY ir-Renju Unit

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, il-Belġju

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, l-Iżvizzera

Sponsor Awstraljan: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 L-Awstralja

OMNigene™ GUT (OM-200) mhijx disponibbli għall-bejgħ fl-Istati Uniti tal-Amerka.

OMNigene u DNA Genotek huma trademarks ta' DNA Genotek Inc.

Xi prodotti DNA Genotek jistgħu ma jkunux disponibbli fir-reġjuni ġeografiki kollha, ikkuntatta r-rappreżentant tal-bejgħ tiegħek għad-dettalji. Il-prodotti kollha, white papers u noti tal-applikazzjoni ta' DNA Genotek huma disponibbli fit-taqsimma tal-għajjuna tas-sit web tagħna fuq www.dnagenotek.com.

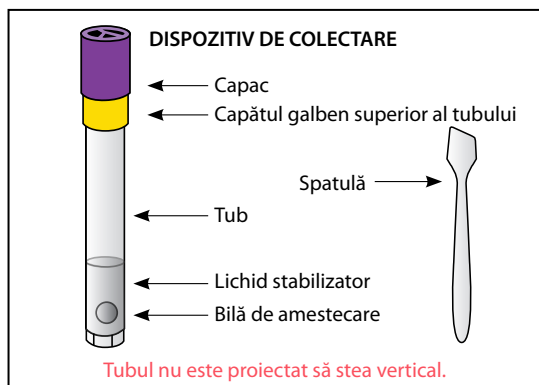
Privattiva (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., sussidjarja ta' OraSure Technologies, Inc., id-drittijiet kollha riżervati.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți toate instrucțiunile înainte de colectare.

Alte limbi sunt disponibile la www.dnagenotek.com



Utilizare/scop prevăzut: Destinat colectării și stabilizării ADN-ului microbial din probe de fecale umane.

Utilizator vizat: Acest produs este destinat utilizării la adulți.

Conținut: 1 kit ce conține 2 ml de lichid stabilizator.

Rezumat și explicații privind kitul:

OMNigene™ GUT oferă materialele și instrucțiunile necesare pentru colectarea și stabilizarea ADN-ului microbial dintr-o probă fecală.

Avertismente și precauții:

- NUMAI PENTRU UZ EXTERN.
- NU scoateți capătul galben superior al tubului.
- NU vărsați lichidul stabilizator în tub.
- Dacă lichidul stabilizator intră în contact cu ochii sau pielea, spălați cu apă. NU ingerați. Consultați fișa tehnică de securitate (SDS) la www.dnagenotek.com.
- În cazul în care colectați o probă lichidă de fecale, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate separat.
- Obiectele mici pot prezenta pericol de sufocare.
- Raportați orice incident grav către DNA Genotek și autorității competente din țara dvs.

Depozitare: Depozitare la temperatura camerei înainte și după colectare 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Legenda etichetei:

	Lichid inflamabil
	Semnul exclamării (Avertisment)
	Producător
	Colectați proba până la (Perioada de valabilitate)
	Număr de catalog
	Număr lot
	Marcaj CE
	Marcaj UKCA
	A nu se reutiliza
	Consultați prospectul
	Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro
	Atenție, consultați instrucțiunile de utilizare
	Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Identificator unic al dispozitivului
	Cantitatea de unități pe pachet
	Instrucțiuni de depozitare
15 °C / 25 °C	
59 °F / 77 °F	

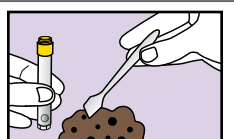
Procedură:



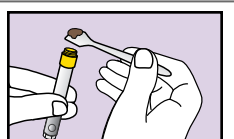
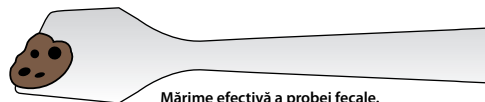
- 1 PREGĂTIRI IMPORTANTE:**
- Goliți-vă vezica urinară înainte de a începe colectarea.
 - Colectați probe de fecale fără urină sau apă de toaletă.
 - Utilizați orice accesoriu de toaletă care poate fi furnizat împreună cu dispozitivul de colectare.
 - Este posibil să aveți nevoie de hârtie igienică sau șervețele.



- 2** În timp ce țineți capătul galben superior al tubului, deșurubați NUMAI capacul violet și puneți-l deoparte pentru o utilizare ulterioară.
- IMPORTANT:** NU scoateți capătul galben superior al tubului. Tubul nu este proiectat să stea vertical. NU vărsați lichidul stabilizator în tub.



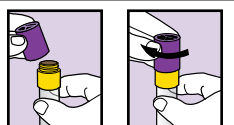
- 3** Utilizați spatula pentru a colecta o cantitate mică de probă fecală.



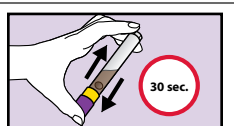
- 4** Transferați proba fecală în partea superioară a capătului galben superior al tubului.
- Repețiți până ce proba umple capătul galben superior al tubului.**
- IMPORTANT:** NU împingeți proba în tub.



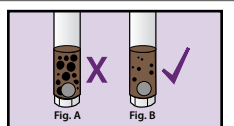
- 5** Răzuiți orizontal capătul superior al tubului pentru a nivela proba și îndepărtați orice exces.
- Ștergeți exteriorul tubului și capătul superior cu hârtie igienică sau șervețele după cum este necesar.



- 6** Luați capacul violet și înșurubați-l pe capătul galben superior al tubului până când este închis etanș.



- 7** Timp de cel puțin 30 de secunde, agitați tubul sigilat cât mai puternic și repede posibil, cu o mișcare de du-te-vino.



- 8** Proba fecală va fi amestecată cu lichidul stabilizator din tub; nu toate particulele se vor dizolva.
- IMPORTANT:** Continuați să agitați dacă rămân particule mari, așa cum se arată în Figura A.



- 9** Puneți spatula în ambalajul original sau împachetați-o în hârtie igienică și aruncați-o la gunoi.
- IMPORTANT:** Trimiteți proba la procesare urmând instrucțiunile de livrare furnizate separat de către furnizorul de kituri.

Expediați în conformitate cu reglementările aplicabile care vizează transportul de probe biologice.

Avertisment



CE UKCA IVD

Pentru utilizare în scopuri de diagnostic in vitro

DNAGENOTEK™

Probe superioare
Performanță dovedită

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Număr gratuit (America de Nord): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Persoana responsabilă din Regatul Unit: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Londra, WC2N 5BY Regatul Unit

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgia

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Elveția

Sponsor australian: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) nu este disponibil spre vânzare în Statele Unite.

OMNigene și DNA Genotek sunt mărci comerciale ale DNA Genotek Inc. Este posibil ca unele produse DNA Genotek să nu fie disponibile în toate regiunile geografice; contactați reprezentantul dvs. de vânzări pentru detalii.

Toate protocoalele, rapoartele și notele de aplicare DNA Genotek sunt disponibile în secțiunea de asistență a site-ului nostru web la adresa www.dnagenotek.com.

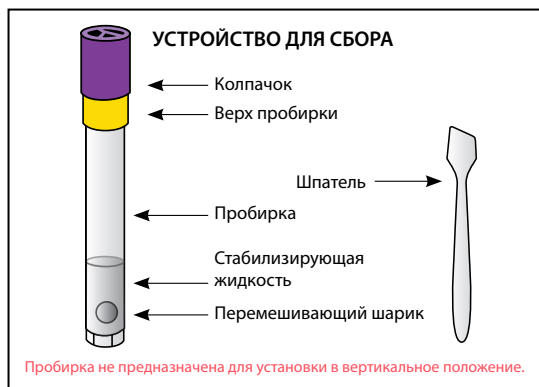
Brevet (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., o filială a OraSure Technologies, Inc., toate drepturile rezervate.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед сбором прочтите все инструкции.

Другие языки доступны на сайте www.dnagenotek.com



Целевое применение/цель: Предназначено для сбора и стабилизации микробной ДНК из образцов кала человека.

Предполагаемые пользователи: Данное изделие предназначено для использования взрослыми лицами.

Содержимое: 1 набор содержит 2 мл стабилизирующей жидкости.

Общая информация и назначение набора: OMNigene™ GUT содержит материалы и инструкции для сбора и стабилизации микробной ДНК из образца кала.

Особые указания:

- ТОЛЬКО ДЛЯ НАРУЖНОГО ПРИМЕНЕНИЯ.
- НЕ снимайте желтую верхнюю часть с пробирки.
- НЕ проливайте стабилизирующую жидкость, содержащуюся в пробирке.
- При попадании стабилизирующей жидкости в глаза или на кожу промойте их водой. НЕ глотать. См. паспорт безопасности по адресу www.dnagenotek.com.
- При сборе жидкого образца кала см. отдельно прилагаемые инструкции для пользователя.
- Мелкие предметы могут представлять опасность удушья.
- О любых серьезных несчастных случаях необходимо сообщать DNA Genotek и компетентным органам в вашей стране.

Условия хранения: Хранить при комнатной температуре до и после сбора образца: 15 °C ÷ 25 °C (59 °F ÷ 77 °F).

Пояснение к этикетке:

-  Легковоспламеняющаяся жидкость
-  Восклицательный знак (Предупреждение)
-  Изготовитель
-  Собрать/использовать образец до
-  Номер по каталогу
-  Номер серии
-  Маркировка CE
-  Маркировка UKCA
-  Не подлежит повторному использованию
-  См. листок-вкладыш в упаковке
-  Медицинское устройство для диагностики in vitro
-  Внимание! Обратитесь к инструкции по применению
-  Уполномоченный представитель в Европе
-  Уполномоченный представитель в Швейцарии
-  Уникальный идентификатор устройства
-  Количество штук в одной упаковке
- 15 °C ÷ 25 °C Условия хранения
- 59 °F ÷ 77 °F

Процедура:



- 1 ПРАВИЛА ПОДГОТОВКИ:**
- Перед началом сбора опорожните мочевой пузырь.
 - Соберите образец кала, не содержащий мочи или туалетной воды.
 - Используйте любую туалетную принадлежность, которая может поставляться вместе с устройством для сбора.
 - Может потребоваться туалетная бумага или салфетки.



- 2** Держа пробирку за верхнюю желтую часть, открутите ТОЛЬКО фиолетовый колпачок и отложите его в сторону для последующего использования.

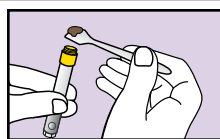


ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

НЕ снимайте желтую верхнюю часть с пробирки. Пробирка не предназначена для установки в вертикальное положение. НЕ проливайте стабилизирующую жидкость, содержащуюся в пробирке.



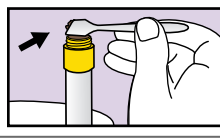
- 3** С помощью шпателя соберите небольшое количество образца кала.



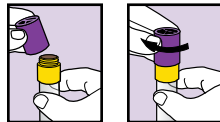
- 4** Перенесите образец кала в верхнюю желтую часть пробирки. Повторяйте, пока образец не заполнит верхнюю желтую часть пробирки.



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ заталкивайте образец в пробирку.



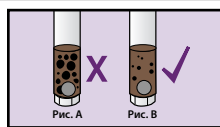
- 5** Поскребите горизонтально по верху пробирки, чтобы выровнять образец и удалить излишки. Протрите внешнюю поверхность пробирки и верхней части туалетной бумаги или салфетками по мере необходимости.



- 6** Возьмите фиолетовый колпачок и плотно закрутите его на верхней желтой части пробирки.



- 7** В течение **минимум 30 секунд** встряхивайте закрытую пробирку как можно сильнее и быстрее движениями вперед-назад.



- 8** Образец кала будет смешиваться со стабилизирующей жидкостью в пробирке; не все частицы растворяются.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Продолжайте встряхивать, если останутся **крупные** частицы, как показано на рисунке А.



- 9** Поместите шпатель в оригинальную упаковку или заверните в туалетную бумагу и выбросьте в мусор.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Отправьте образец на анализ, следуя инструкциям по доставке, отдельно предоставленным поставщиком набора.

Отправьте в соответствии с действующими нормативами по транспортировке биологических образцов.

Предупреждение



CE UKCA IVD

Только для
in vitro диагностики

DNAGENOTEK™

**Высококачественные образцы
Доказанная эффективность**

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Бесплатный номер телефона (Северная Америка):
1-866-813-6354
Тел.: +1-613-723-5757 • Факс: +1-613-723-5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Ответственное лицо в Великобритании: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Лондон, WC2N 5BY, Великобритания

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Бельгия

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Лозанна, Швейцария.

Ответственное лицо в Австралии: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNigene™ GUT (OM-200) не доступен для продажи в США. OMNigene и DNA Genotek являются товарными знаками компании DNA Genotek Inc. Определенные продукты DNA Genotek могут быть недоступны в некоторых географических регионах. Для получения более подробной информации обратитесь к вашему торговому представителю. Все протоколы DNA Genotek, информативно-аналитические материалы и указания по применению доступны в разделе поддержки на нашем сайте по адресу www.dnagenotek.com.

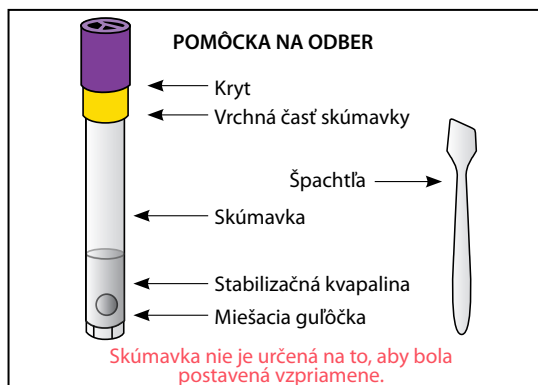
Патент (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc. является филиалом OraSure Technologies, Inc., все права защищены.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred odberom si prečítajte všetky pokyny.

Ďalšie jazyky sú k dispozícii na stránke www.dnagenotek.com



Zamýšľané použitie/účel: Určené na zber a stabilizáciu mikrobiálnej DNA zo vzoriek ľudských výkalov.

Určený používateľ: Tento výrobok je určený na použitie u dospelých.

Obsah: 1 súprava obsahujúca 2 ml stabilizačnej kvapaliny.

Súhrn a vysvetlenie súpravy:

Pomôcka OMNigene™ GUT obsahuje materiály a pokyny na odber a stabilizáciu mikrobiálnej DNA zo vzorky stolice.

Upozornenia a opatrenia:

- LEN NA EXTERNÉ POUŽITIE.
- Zo skúmavky NEODSTRANUJTE žltú vrchnú časť.
- Stabilizačnú kvapalinu do skúmavky NEVYLIEVAJTE.
- Ak sa stabilizačná kvapalina dostane do kontaktu s očami alebo pokožkou, umyte ich vodou. NEPOŽÍVAJTE. Pozrite si KBÚ na adrese www.dnagenotek.com.
- Ak odoberáte tekutú vzorku stolice, pozrite si samostatne dodaný návod na použitie.
- Malé položky môžu predstavovať nebezpečenstvo zadusenia.
- Nahláste akýkoľvek závažný incident spoločnosti DNA Genotek a príslušnému orgánu vo vašej krajine

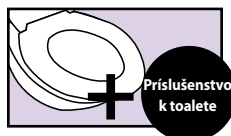
Skladovanie: Skladovanie pri izbovej teplote pred a po odbere 15 °C až 25 °C (59 °F až 77 °F).

Legenda k označeniu:

	Horľavá kvapalina
	Výkričník (Výstraha)
	Výrobca
	Odber vzoriek uskutočniť do (Použiť do)
	Katalógové číslo
	Číslo šarže
	Označenie CE
	Značka UKCA
	Nepoužívajte opakovane
	Pozrite si príbalový leták
	In vitro diagnostická zdravotnícka pomôcka
	Upozornenie, pozrite si návod na použitie
	Spplnomocnený zástupca pre Európu
	Spplnomocnený zástupca pre Švajčiarsko
	Jedinečný Identifikátor pomôcky
	Množstvo jednotiek na balenie
	Pokyny na skladovanie

15 °C až 25 °C
59 °F až 77 °F

Postup:



- 1 DÔLEŽITÉ PRÍPRAVKY:**
- Pred začatím odboru vyprázdnite močový mechúr.
 - Odoberte vzorku stolice bez moču alebo vody z toalety.
 - Použite akékoľvek príslušenstvo toalety, ktoré môže byť dodané s pomôckou na odber.
 - Môže byť potrebný toaletný papier alebo vreckovky.



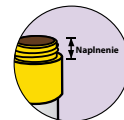
- 2** Držte žltý vrch skúmavky a odskrutkujte JEDINE fialový uzáver a odložte ho na neskoršie použitie.
- DÔLEŽITÉ:** Neodstraňujte žltú vrchnú časť skúmavky. Skúmavka nie je určená na to, aby bola postavená vzpriamene. Stabilizačnú kvapalinu do skúmavky NEVYLIEVAJTE.



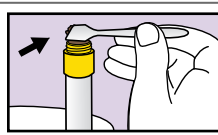
- 3** Pomocou špachtle odoberte malé množstvo vzorky stolice.



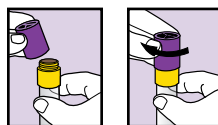
- 4** Preneste vzorku stolice do hornej časti vrchnáka žltej skúmavky. Opakujte, kým vzorka nezaplní vrchol žltej skúmavky.



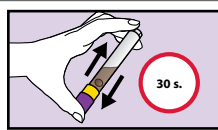
DÔLEŽITÉ: Vzorku do skúmavky NETLAČTE.



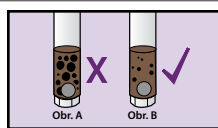
- 5** Vodorovným škraibaním po vrchole skúmavky vyrovnejte vzorku a odstráňte jej prebytok.
- Podľa potreby utrite vonkajšiu časť skúmavky a vrchnú časť toaletným papierom alebo utierkou.



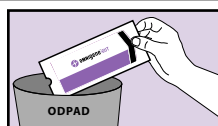
- 6** Zdvhnete fialový uzáver a naskrutkujete ho na vrchol žltej skúmavky, kým sa pevne neuzavrie.



- 7** Minimálne 30 sekúnd čo najsilnejšie a najrýchlejšie pretrepávajte uzavretú skúmavku pohybom tam a späť.



- 8** Vzorka stolice sa v skúmavke zmieša so stabilizačnou tekutinou; nie všetky častice sa rozpustia.
- DÔLEŽITÉ:** Ak zostanú veľké častice, pokračujte v pretrepávaní, ako je znázornené na obrázku A.



- 9** Špachtľu vložte do pôvodného obalu alebo zabaľte do toaletného papiera a vyhodte do odpadu.
- DÔLEŽITÉ:** Vzorku pošlite na spracovanie podľa pokynov na doručenie, ktoré poskytol poskytovateľ súpravy.

Prepravujte v súlade s platnými predpismi, ktoré sa vzťahujú na prepravu biologických vzoriek.

Varovanie



CE UKA IVD

Na diagnostické použitie in vitro

DNAGENOTEK™

Vynikajúce vzorky
Osvedčený výkon

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Bezplatná linka (Severná Amerika): 1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Fax: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Zodpovedná osoba v Spojenom kráľovstve: Qarad UK Ltd, 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Spojené kráľovstvo

 QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgicko

 Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Švajčiarsko

Garant za Austráliu: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Austrália

Pomôcka OMNigene™ GUT (OM-200) nie je k dispozícii na predaj v Spojených štátoch amerických.

OMNigene a DNA Genotek sú ochranné známky spoločnosti DNA Genotek Inc. Niektoré produkty spoločnosti DNA Genotek nemusia byť dostupné vo všetkých geografických oblastiach; podrobné informácie vám poskytne váš obchodný zástupca. Všetky protokoly, biele knihy a poznámky k použitiu produktov spoločnosti DNA Genotek sú k dispozícii na našej webovej stránke v sekcii podpory na adrese www.dnagenotek.com.

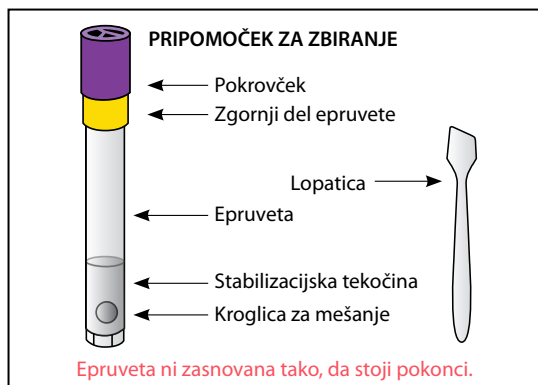
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., dcérska spoločnosť OraSure Technologies, Inc., všetky práva vyhradené.

NAVODILA ZA UPORABO

Preberite vsa navodila pred zbiranjem.

Drugi jeziki so na voljo na www.dnagenotek.com



Predvidena uporaba/namembnost: Namenjeno zbiranju in stabilizaciji mikrobnih DNK iz vzorcev človeškega blata.

Predvideni uporabnik: Ta izdelek je namenjen za uporabo pri odraslih.

Vsebina: 1 komplet, ki vsebuje 2 ml stabilizacijske tekočine.

Povzetek in razlaga kompleta:

OMNigene™ GUT zagotavlja materiale in navodila za zbiranje in stabilizacijo mikrobnih DNK iz fekalnega vzorca.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

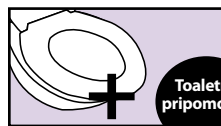
- SAMO ZA ZUNANJE UPORABO.
- NE odstranjajte rumenega zgornjega dela epruvete iz epruvete.
- NE razlijte stabilizacijske tekočine v epruveto.
- Če stabilizacijska tekočina pride v stik z očmi ali kožo, sperite z vodo. NE zaužiti. Glejte varnostni list izdelka (SDS) na spletnem mestu www.dnagenotek.com.
- Če zbirate tekoči fekalni vzorec, glejte ločena navodila za uporabo.
- Majhni predmeti lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Vsak resen incident prijavite DNA Genotek in pristojnemu organu v vaši državi.

Shranjevanje: Shranjevanje pri sobni temperaturi pred in po zbiranju 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F).

Legenda oznake:

	Vnetljiva tekočina
	Klicaj (opozorilo)
	Proizvajalec
	Zberite vzorec do (Uporabno do)
	Kataloška številka
	Številka serije
	Oznaka CE
	Oznaka UKCA
	Samo za enkratno uporabo
	Preberite vložek v paketu
	In vitro diagnostični medicinski pripomoček
	Pozor, preberite navodila za uporabo
	Evropski pooblaščen zastopnik
	Švicarski pooblaščen zastopnik
	Edinstveni identifikator naprave
	Število enot na paket
	Navodila za shranjevanje
	15 °C / 25 °C
	59 °F / 77 °F

Postopek:



- 1 POMEMBNE PRIPRAVE:**
- Pred začetkom zbiranja izpraznite mehur.
 - Odvzemite fekalni vzorec brez urina ali straniščne vode.
 - Uporabite kateri koli toaletni pripomoček, ki je morda priložen napravi za zbiranje.
 - Morda boste potrebovali toaletni papir ali robčke.



- 2 POMEMBNO:** NE odstranjajte rumenega zgornjega dela epruvete. Epruveta ni zasnovana tako, da stoji pokonci. NE razlijte stabilizacijske tekočine v epruveto.



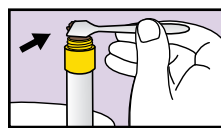
- 3** Z lopatico odzemi majhno količino fekalnega vzorca.



- 4** Prenesite fekalni vzorec v rumeni zgornji del epruvete. **Ponavljajte, dokler vzorec ne napolni rumenega zgornjega dela epruvete.**

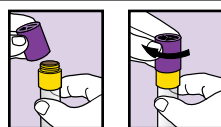


POMEMBNO: NE potiskajte vzorca v epruveto.

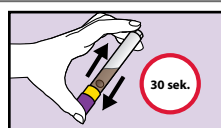


- 5** Postrgajte vodoravno po vrhu epruvete, da poravnate vzorec in odstranite morebitno odvečno količino.

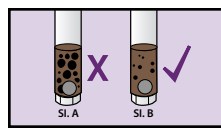
Po potrebi obrišite zunanost epruvete in vrh s toaletnim papirjem ali robčkom.



- 6** Dvignite vijolični pokrovček in ga privijte na rumeno zgornjo stran epruvete, dokler ni tesno zaprta.



- 7** Najmanj 30 sekund stresajte zaprto epruveto čim močneje in hitreje z giba naprej in nazaj.



- 8** Fekalni vzorec bo pomešan s stabilizacijsko tekočino v epruveti; vsi delci se ne bodo raztopili. **POMEMBNO:** Nadaljujte s stresanjem, če ostanejo veliki delci, kot je prikazano na sliki A.



- 9** Lopatico položite v originalno embalažo ali zavijte v toaletni papir in odvrzite v smeti.

POMEMBNO: Vzorec pošljite v obdelavo v skladu z navodili za dostavo, ki jih ločeno priskrbi ponudnik kompleta.

Pošljite v skladu z veljavnimi predpisi, ki urejajo prevoz bioloških vzorcev.

Opozorilo



CE UKCA IVD

Za in vitro diagnostično uporabo

DNagenotek™

Vrhunski vzorci

Dokazana učinkovitost

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Brezplačna številka (Severna Amerika):
1.866.813.6354
Tel.: +1.613.723.5757 • Faks: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

Odgovorna oseba v ZK: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY Združeno kraljestvo

EC REP QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgija

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Švica

Avstralski sponzor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Avstralija

OMNigene™ GUT (OM-200) ni na voljo za prodajo v Združenih državah.

OMNigene in DNA Genotek sta blagovni znamki DNA Genotek Inc.

Nekateri izdelki DNA Genotek morda niso na voljo v vseh geografskih regijah; za podrobnosti kontaktirajte svojega prodajnega zastopnika.

Vsi protokoli DNA Genotek, beli papirji in aplikacijski znaki so na voljo v podpornem delu na naši internetni strani na www.dnagenotek.com.

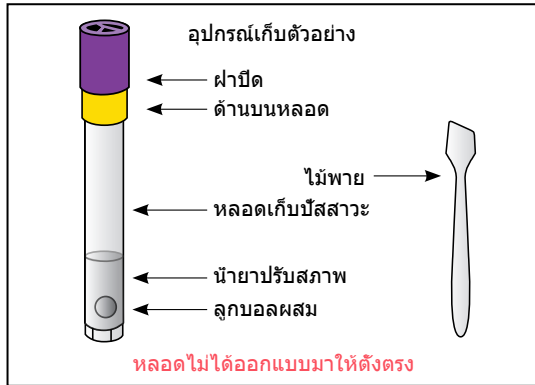
Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., podružnica OraSure Technologies, Inc., vse pravice pridržane.

คำแนะนำสำหรับผู้ใช้

อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนเก็บตัวอย่าง

คุณสามารถอ่านภาษาอื่น ๆ ได้ที่ www.dnagenotek.com



จุดประสงค์การใช้งาน: ใช้สำหรับเก็บตัวอย่างและปรับสภาพดีเอ็นเอของจุลินทรีย์จากตัวอย่างอุจจาระของมนุษย์

ผู้ใช้เป้าหมาย: ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับผู้ใหญ่

สิ่งทึบบรรจุ: ชุดอุปกรณ์ 1 ชุดพร้อมยาปรับสภาพ 2 มล.

สรุปและคำอธิบายชุดอุปกรณ์:

OMNIGENE™ GUT จัดเตรียมวัสดุและคำแนะนำสำหรับการเก็บตัวอย่างและปรับสภาพดีเอ็นเอของจุลินทรีย์จากตัวอย่างอุจจาระ

คำเตือนและข้อควรระวัง:

- สำหรับใช้ภายนอกเท่านั้น
- ห้ามถอดฝาหลอดสีเหลืองออกจากหลอด
- ห้ามทำน้ำยาปรับสภาพในหลอดตก
- หากน้ำยาปรับสภาพสัมผัสกับดวงตาหรือผิวหนัง ให้ใช้น้ำสะอาดล้างทำความสะอาด ห้ามกลืนกิน โปรดดู SDS ที่ www.dnagenotek.com
- หากเก็บตัวอย่างอุจจาระเหลว โปรดดูคำแนะนำสำหรับผู้ใหญ่ให้ไว้แยกต่างหาก
- ชิ้นส่วนขนาดเล็กอาจก่อให้เกิดอันตรายจากการสำลักได้
- รายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ไปที่ DNA Genotek และหน่วยงานผู้มีอำนาจในประเทศของคุณ

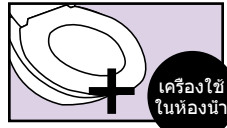
การจัดเก็บ: การจัดเก็บที่อุณหภูมิห้อง ก่อนและหลังการเก็บตัวอย่าง 15 °C / 25 °C (59 °F / 77 °F)

คำอธิบายฉลาก:

- ของเหลวไวไฟ
- เครื่องหมายอัศเจรีย์ (คำเตือน)
- ผู้ผลิต
- เก็บตัวอย่างภายใน (ใช้ภายใน)
- หมายเลขแคตตาล็อก L
- หมายเลขล็อต
- เครื่องหมาย CE
- เครื่องหมาย UKCA
- ห้ามใช้ซ้ำ
- ศึกษาเอกสารกำกับบรรจุภัณฑ์
- อุปกรณ์การแพทย์สำหรับการวินิจฉัยในหลอดทดลอง
- ข้อควรระวัง โปรดดูคำแนะนำในการใช้งาน
- ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในยุโรป
- ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในสหรัฐอเมริกา
- รหัสประจำตัวอุปกรณ์เฉพาะ
- จำนวนหน่วยต่อบรรจุภัณฑ์
- คำแนะนำในการเก็บรักษา

15 °C / 25 °C
59 °F / 77 °F

กระบวนการ:



1

การเตรียมการที่สำคัญ:

- ปัสสาวะออกให้หมดก่อนเริ่มเก็บตัวอย่าง
- เก็บตัวอย่างอุจจาระที่ไม่มีปัสสาวะหรือน้ำจากชักโครก
- ใช้ของใช้ในห้องน้ำที่มาพร้อมอุปกรณ์เก็บตัวอย่าง
- อาจต้องใช้กระดาษชำระหรือกระดาษทิชชู



2

ขยี้ฝาหลอดสีเหลือง ให้คลายเกลียวเฉพาะ ฝาสีม่วงออก แล้ววางไว้เพื่อใช้ในภายหลัง

สิ่งสำคัญ:

ห้ามถอดฝาหลอดสีเหลืองออก หลอดไม่ได้ออกแบบมาให้ตั้งตรง อย่าทำน้ำยาปรับสภาพในหลอดตก



3

ใช้ไม้พายเก็บตัวอย่างอุจจาระจำนวนเล็กน้อย



4

เก็บตัวอย่างอุจจาระใส่ลงในส่วนบนของหลอดสีเหลือง ทำซ้ำจนกว่าตัวอย่างจะเต็มหลอดสีเหลือง

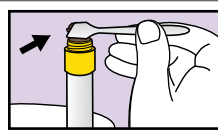
สิ่งสำคัญ: ห้ามดันตัวอย่างเข้าไปในหลอด



5

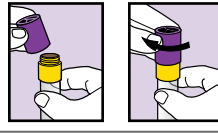
ปาดตัวอย่างบนหลอดในแนวขวางเพื่อให้ตัวอย่างเสมอกันและกำจัดส่วนเกินออก

ใช้กระดาษชำระหรือกระดาษทิชชูเช็ดด้านนอกและด้านบนหลอดตามความจำเป็น



6

หยิบฝาสีม่วงขึ้นมาแล้วขันเข้ากับหลอดสีเหลืองจนปิดสนิท



7

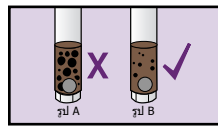
เขย่าหลอดที่ปิดสนิทไปมาอย่างแรงและเร็วที่สุดเป็นเวลาอย่างน้อย 30 วินาที



8

ตัวอย่างอุจจาระจะผสมกับน้ำยาปรับสภาพในหลอด ซึ่งอนุญาตอาจจะไม่ละลายไปทั้งหมด

สิ่งสำคัญ: เขย่าต่อไปหากยังคงมีอนุภาคขนาดใหญ่อยู่ ตามที่แสดงในรูป A



9

วางไม้พายในบรรจุภัณฑ์เดิมหรือห่อด้วยกระดาษชำระแล้วทิ้งในถังขยะ

สิ่งสำคัญ: ส่งตัวอย่างไปดำเนินการตามคำแนะนำในการจัดส่งที่ผู้จัดหาชุดตรวจจัดเตรียมให้แยกต่างหาก



จัดส่งตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องซึ่งครอบคลุมถึงการขนส่งตัวอย่างทางชีวภาพ

คำเตือน



CE UK IVD

สำหรับการใช้งานเพื่อวินิจฉัยในหลอดทดลอง

DNAGENOTEK™

การเก็บตัวอย่างที่เหนือกว่า

ประสิทธิภาพที่ได้รับการพิสูจน์แล้ว

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

โทรฟรี (อเมริกาเหนือ): 1.866.813.6354

โทร: +1.613.723.5757

โทรสาร: +1.613.723.5057

info@dnagenotek.com • www.dnagenotek.com

ผู้รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, London, WC2N 5BY United Kingdom

[EC REP] QbD RepS BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Belgium

[CH REP] Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Switzerland

ผู้สนับสนุนในออสเตรเลีย: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

OMNIGENE™ GUT (OM-200) ไม่มีจำหน่ายในประเทศสหรัฐอเมริกา

OMNIGENE และ DNA Genotek เป็นเครื่องหมายการค้าของ DNA Genotek Inc. ซึ่งจดทะเบียนภายใต้เขตอำนาจศาลต่างๆ ผลิตภัณฑ์ DNA Genotek บางอย่างอาจไม่มีจำหน่ายในบางภูมิภาค โปรดติดต่อตัวแทนฝ่ายขายของคุณเพื่อดูรายละเอียด โปรดดูเอกสารเผยแพร่ และหมายเหตุการใช้งานของ DNA Genotek ทั้งหมดที่มีอยู่ในส่วนสนับสนุนของเราที่ www.dnagenotek.com

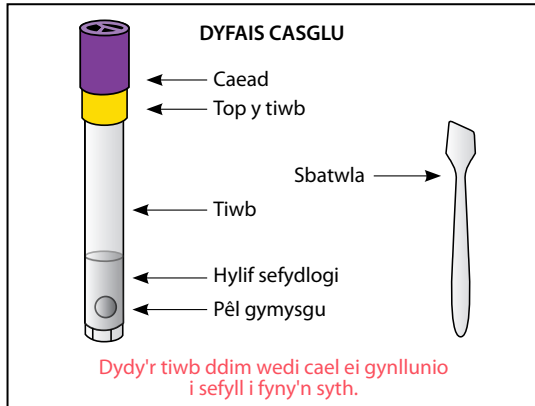
สิทธิบัตร (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc. ซึ่งเป็นบริษัทในเครือของ OraSure Technologies, Inc. สงวนลิขสิทธิ์

CYFARWYDDIADAU I DDEFNYDDWYR

Darllenwch yr holl gyfarwyddiadau cyn casglu.

Mae ieithoedd eraill ar gael yn www.dnagenotek.com



Defnydd/pwrpas arfaethedig: Ei fwriad yw casglu a sefydlogi DNA microbaidd o samplau o ysgarthion dynol.

Defnyddiwr arfaethedig: Bwriedir i'r cynnyrch hwn gael ei ddefnyddio gan oedolion.

Cynnwys: 1 pecyn sy'n cynnwys 2 mL o hylif sefydlogi.

Crynodeb ac esboniad o'r pecyn:

Mae OMNigene™-GUT yn rhoi'r deunyddiau a'r cyfarwyddiadau i gasglu ac i sefydlogi DNA microbaidd o sampl o ysgarthion.

Rhybuddion a rhagofalon:

- AT DDEFNYDD ALLANOL YN UNIG.
- PEIDIWCH â thynnu top melyn y tiwb oddi wrth y tiwb.
- PEIDIWCH â gollwng yr hylif sefydlogi sydd yn y tiwb.
- Golchwch gyda dŵr os daw'r hylif sefydlogi i gyswllt â'r llygaid neu'r croen. PEIDIWCH â'i lyncu. Edrychwch ar SDS yn www.dnagenotek.com.
- Os ydych chi'n casglu sampl o ysgarthion hylif, edrychwch ar y cyfarwyddiadau i ddefnyddwyr sydd ar wahân.
- Mae eitemau bach yn gallu achosi risg o dagu.
- Rhewch wybod i DNA Genotek a'r awdurdod cymwys yn eich gwlad am unrhyw ddigwyddiad difrifol.

Cadw: Cadwch ar dymheredd ystafell cyn ac ar ôl casglu 15 °C ÷ 25 °C (59 °F ÷ 77 °F).

Allwedd y labeli:

	Hylif fflamadwy
	Ebychnod (Rhybudd)
	Gwneuthurwr
	Casglwch y sampl erbyn (Defnyddiwr erbyn)
	Rhif catalog
	Rhif lot
	Marc CE
	Marc UKCA
	Peidiwch ag aildefnyddio
	Edrychwch ar ddalen y pecyn
	Dyfais feddygol ddiagnostig in vitro
	Rhybudd, edrychwch ar y cyfarwyddiadau defnyddio
	Cynrychiolydd Awdurdodedig Ewropeaidd
	Cynrychiolydd Awdurdodedig y Swistir
	Dynodwr Dyfais Unigryw
	Nifer yr unedau fesul pecyn
	Cyfarwyddiadau cadw
	15°C ÷ 25°C
	59°F ÷ 77°F

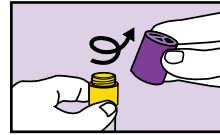
Camau:



1

PARATOADAU PWYSIG:

- Gwagiwch eich pledren cyn dechrau casglu.
- Casglwch sampl o ysgarthion heb wrin na dŵr toiled arno.
- Defnyddiwch unrhyw ategolyn toiled sy'n cael ei roi gyda'r ddyfais gasglu.
- Efallai bydd angen papur toiled neu hancesi papur.

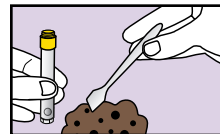


2

Gan ddal top melyn y tiwb, dadsgriwch y cap porffor YN UNIG a'i roi o'r neilltu i'w ddefnyddio nes ymlaen.

PWYSIG:

PEIDIWCH â thynnu top melyn y tiwb. Dydy'r tiwb ddim wedi cael ei gynllunio i sefyll i fyny'n syth. PEIDIWCH â gollwng yr hylif sefydlogi sydd yn y tiwb.



3

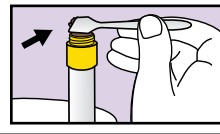
Defnyddiwch y sbatwla i gasglu darn bach o'r sampl o ysgarthion.



4

Rhowch y sampl o'r ysgarthion yn rhan uchaf top melyn y tiwb. **Gwnewch hynny eto nes i'r sampl llenwi top melyn y tiwb.**

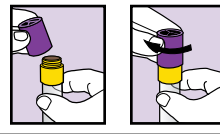
PWYSIG: PEIDIWCH â gwrthio'r sampl i'r tiwb.



5

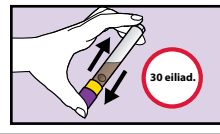
Crafwch ar draws dop y tiwb i lefelu'r sampl a chael gwared ar unrhyw beth dros ben.

Sychwch y tu allan i'r tiwb a'i dop gyda phapur toiled neu hancesi bapur yn ôl yr angen.



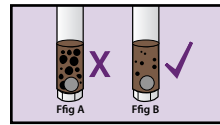
6

Codwch y caead porffor a'i sgrwio ar dop melyn y tiwb nes ei fod wedi'i gau'n dynn.



7

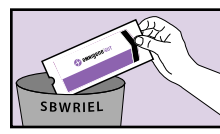
Am **o leiaf 30 eiliad**, ysgwydwch y tiwb sydd wedi'i selio yn ôl ac ymlaen mor galed a chyflym â phosibl.



8

Bydd y sampl ysgarthion yn cael ei gymysgu â'r hylif sefydlogi yn y tiwb; fydd pob gronyn ddim yn hyddodi.

PWYSIG: Daliwch ati i ysgwyd os byddwch yn dal i weld **gronynnau mawr** fel sydd i'w weld yn Ffigur A.



9

Rhowch y sbatwla yn y pecyn gwreiddiol neu ei lapio mewn papur toiled a'i roi yn y bin sbwriel.

PWYSIG: Anfonwch y sampl i'w brosesu drwy ddilyn y cyfarwyddiadau danfon sydd wedi cael eu rhoi ar wahân gan ddarparwr y pecyn.

Danfonwch yn unol â'r rheoliadau perthnasol sy'n ymwneud â chludo sbesimenau biolegol.

Rhybudd



CE UKCA IVD

At ddefnydd diagnostig in vitro

DNAGENOTEK™

*Samplau gwell
Perfformiad dibynadwy*

DNA Genotek Inc.
3000 - 500 Palladium Drive
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Rhaddfôn (Gogledd America): 1.866.813.6354
Ffôn: +1.613.723.5757 • Ffacs: +1.613.723.5057
info@dnagenotek.com
www.dnagenotek.com

Person Cyfrifol y DU: Qarad UK Ltd., 8 Northumberland Ave, Westminster, Llundain, WC2N 5BY Y Deyrnas Unedig

EC REP QbD Reps BV, Groenenborgerlaan 16, 2610 Wilrijk, Gwlad Belg

CH REP Qarad Suisse S.A., World Trade Center, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Y Swistir

Noddwyr yn Awstralia: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Awstralia

Dydy OMNigene™-GUT (OM-200) ddim ar gael i'w werthu yn yr Unol Daleithiau. Mae OMNigene a DNA Genotek yn nodau masnach DNA Genotek Inc., wedi'u cofrestru o dan wahanol awdurdodaethau. Efallai na fydd rhai cynhyrchion DNA Genotek ar gael ym mhob rhanbarth daearyddol; cysylltwch â'ch cynrychiolydd gwerthu i gael y manylion. Mae holl brotocolau, papurau gwyn a nodiadau defnyddio DNA Genotek ar gael yn adran gymorth ein gwefan yn www.dnagenotek.com.

Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2025 DNA Genotek Inc., is-gwmni i OraSure Technologies, Inc., cedwir pob hawl.